

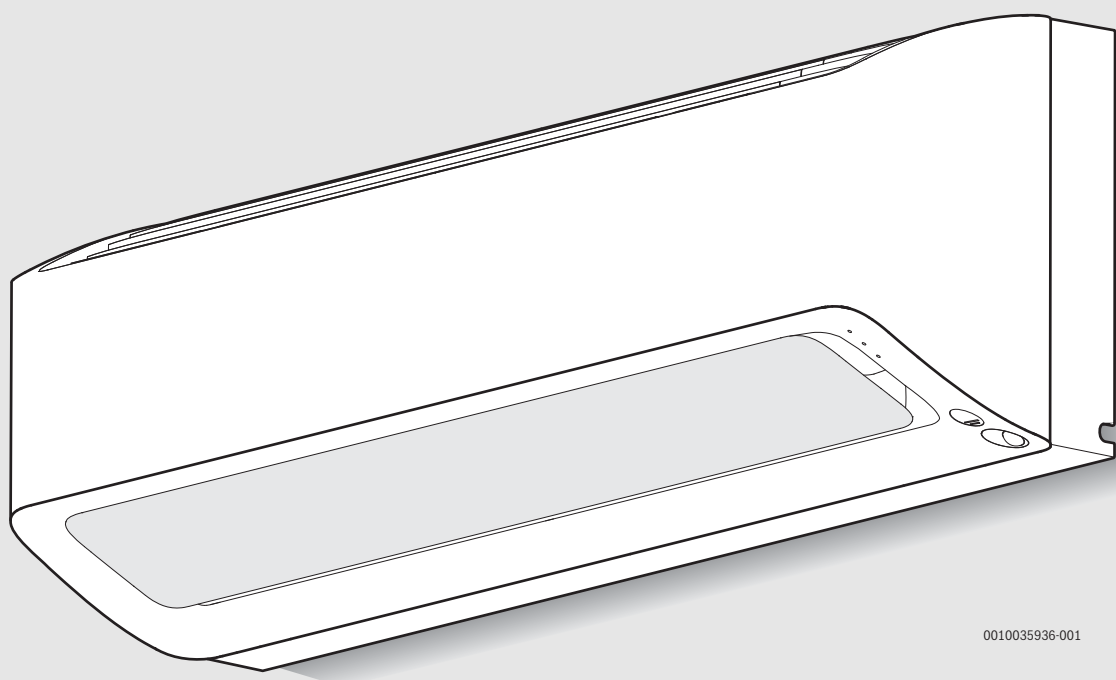


BOSCH

Climate Class 6000i/8000i

CLC6001i-Set 25 E, CLC6001i-Set 35 E, CLC8001i-Set 25 E (T/S/R),
CLC8001i-Set 35 E (T/S/R)

bg	Климатична сплит система	Ръководство за монтаж	2
cs	Splitová klimatizační jednotka	Instalační příručka	12
de	Split-Klimagerät	Installationsanleitung	21
el	Κλιματιστικό Split_type	Οδηγίες εγκατάστασης	30
en	Split air conditioner	Installer Guide	40
fr	Climatiseur split	Notice d'installation	49
hr	Mono split klima-uređaj	Upute za instalaciju	59
hu	Split klímakészülék	Szerelési útmutató	68
it	Condizionatore split	Istruzioni per l'installazione	78
mk	Сплит клима уред	Упатства за монтажа	88
nl	Split-airconditioning	Installatie-instructie	98
nl-BE	Split-airconditioning	Installatiehandleiding	108
pl	Urządzenie klimatyzacyjne split	Instrukcja montażu	118
ro	Aparat de aer condiționat	Instrucțiuni de instalare	128
sk	Splitové klimatizačné zariadenie	Návod na inštaláciu	138
sl	Split klimatska naprava	Navodila za namestitev	147
sq	Kondicioner Split	Manual instalimi	156
sr/cnr	Split klima uređaj	Uputstvo za instalaciju	166
tr	Duvar tipi split klima	Montaj kılavuzu	176



0010035936-001



Table of contents

1	Explanation of symbols and safety instructions	40
1.1	Explanation of symbols	40
1.2	General safety instructions	41
1.3	Notices regarding these instructions	41
2	Product Information	42
2.1	Declaration of conformity	42
2.2	Simplified EU Declaration of Conformity regarding radio equipment	42
2.3	Scope of delivery	42
2.4	Product dimensions and minimum clearances	42
2.4.1	Indoor unit and outdoor unit	42
2.4.2	Refrigerant lines	42
3	Installation	42
3.1	Before installation	42
3.2	Requirements for installation location	42
3.3	Unit installation	43
3.3.1	Installing the indoor unit	43
3.3.2	Installing the outdoor unit	43
3.4	Pipework connection	43
3.4.1	Connecting refrigerant lines to the indoor and outdoor unit	43
3.4.2	Connect condensate pipe to the indoor unit	44
3.4.3	Checking tightness and filling the system	44
3.5	Electrical connection	44
3.5.1	General notes	44
3.5.2	Connecting the indoor unit	44
3.5.3	Connecting the outdoor unit	45
4	Commissioning	45
4.1	Commissioning checklist	45
4.2	Functional test of device	45
4.3	Handover to the user	45
5	Troubleshooting	46
5.1	Faults with indication	46
5.2	Faults without indication	46
6	Environmental protection and disposal	47
7	Data Protection Notice	47
8	Tech data	48

1 Explanation of symbols and safety instructions

1.1 Explanation of symbols

Warnings

In warnings, signal words at the beginning of a warning are used to indicate the type and seriousness of the ensuing risk if measures for minimizing danger are not taken.

The following signal words are defined and can be used in this document:

DANGER

DANGER indicates that severe or life-threatening personal injury will occur.

WARNING

WARNING indicates that severe to life-threatening personal injury may occur.

CAUTION

CAUTION indicates that minor to medium personal injury may occur.

NOTICE

NOTICE indicates that material damage may occur.

Important information



The info symbol indicates important information where there is no risk to people or property.

Symbol	Meaning
	Warning regarding flammable substances: the R32 refrigerant used in this product is a gas with mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).
	Maintenance by a qualified person should be done while following the instructions of the service manual.
	For operation follow the operating instructions for users.

Table 1

1.2 General safety instructions

Notices for the target group

These installation instructions are intended for qualified persons who are skilled in dealing with refrigeration engineering and HVAC technology and also electrical systems. All system-relevant instructions must be observed. Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

- ▶ Before carrying out the installation, read the installation instructions of all system components.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.
- ▶ Follow national and regional regulations, technical regulations and guidelines.
- ▶ Record all work carried out.

Intended use

The indoor unit is intended for installation inside the building with connection to an outdoor unit and further system components, e.g. controls.

The outdoor unit is intended for installation outside the building with connection to an indoor unit or units and further system components, e.g. controls.

Any other use is considered inappropriate. Any damage that may result from misuse is excluded from liability.

For installation at special locations (underground garage, mechanical rooms, balcony or at any semi-open areas):

- ▶ First refer to the requirements for the installation site in the technical documentation.

General dangers posed by the refrigerant

- ▶ This appliance is filled with refrigerant R32. If the refrigerant gas gets into contact with fire, it may generate toxic gas.
- ▶ Thoroughly ventilate the room if refrigerant leaks during the installation.
- ▶ Check the tightness of the system following the installation.
- ▶ Do not let any other substance than the specified refrigerant (R32) into the refrigerant cycle.

Safety of electrical devices for domestic use and similar purposes

The following requirements apply in accordance with EN 60335-1 in order to prevent hazards from occurring when using electrical appliances:

“This appliance can be used by children of 8 years and older, as well as by people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lacking in experience and knowledge, if they are supervised and have been given instruction in the safe use of the appliance and understand the resulting dangers. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.”

“If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its customer service department or a similarly qualified person, so that risks are avoided.”

Handover to the user

When handing over the air conditioning system, explain the operation and operating conditions to the user.

- ▶ Explain operation – with particular emphasis on all safety-related actions.
- ▶ Highlight the following points in particular:
 - Point out that modifications or repairs may be carried out only by an approved contractor.
 - To ensure safe and environmentally compatible operation, an annual inspection, and also cleaning and maintenance if required, must be carried out.
- ▶ Point out the possible consequences (personal injury and possible danger to life or material damage) of not carrying out inspection, cleaning and maintenance correctly, or omitting it altogether.
- ▶ Hand over the installation and operating instructions to the user for safekeeping.

1.3 Notices regarding these instructions

The figures are shown together at the end of these instructions. The text contains references to the figures.

Depending on the model, the products may be different to those shown in these instructions.

2 Product Information

2.1 Declaration of conformity

The design and operating characteristics of this product comply with the European and national requirements.

 The CE marking declares that the product complies with all the applicable EU legislation, which is stipulated by attaching this marking.

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: worcester-bosch.co.uk.

2.2 Simplified EU Declaration of Conformity regarding radio equipment

Bosch Thermotechnik GmbH hereby declares, that the Climate Class 6000i/8000i product described in these instructions complies with the Directive 2014/53/EU.

The complete text of the EU Declaration of Conformity is available on the Internet: worcester-bosch.co.uk.

2.3 Scope of delivery

Key to Fig. 1:

- [1] Outdoor unit (filled with refrigerant)
- [2] Indoor unit (filled with nitrogen)
- [3] Mounting Plate
- [4] Mirror sheet metal (only for coloured product types CLC8001i... T/S/R)¹⁾
- [5] Terminal cover with screw
- [6] Remote control with batteries
- [7] Set of printed documents for product documentation
- [8] Fixing materials (7 long screws, 1 special screw for fixing the remote control and 8 wall plugs)
- [9] Sheet metal (for fixing the cable in the strain relief)
- [10] Drainage connection and drainage tray (only for product types CLC8001i...)
- [11] Drainage connection (only for product types CLC6001i...)

2.4 Product dimensions and minimum clearances

2.4.1 Indoor unit and outdoor unit

Fig. 2

- [1] Wall plug (scope of delivery)
- [2] Special screw (scope of delivery)

- A CLC8001i... model
- B CLC6001i... model

2.4.2 Refrigerant lines

Key to Fig. 3:

- [1] Pipe on gas side
- [2] Pipe on liquid side
- [3] Siphon-shaped elbow as oil separator



If the outdoor unit is positioned higher than the indoor unit, install a siphon-shaped elbow on the gas side after no more than 6 m and every 6 m thereafter (→ Fig. 3, [1]).

- Observe maximum pipe length and maximum difference in height between indoor unit and outdoor unit.

	Maximum pipe length ¹⁾ [m]	Maximum height difference ²⁾ [m]
All types	≤ 15	≤ 10

1) Gas side or liquid side

2) Measured from bottom edge to bottom edge.

Table 2 Pipe length and difference in height

Unit type	Pipe size	
	Liquid side [mm]	Gas side [mm]
All types	6.35 (1/4")	9.53 (3/8")

Table 3 Pipe diameter depending on unit type

Pipe diameter [mm]	Alternative pipe diameter [mm]
6.35 (1/4")	6
9.53 (3/8")	10

Table 4 Alternative pipe diameter

Specification of the pipes	
Min. piping length	3 m
Additional refrigerant if the pipe length exceeds 7.5 m (liquid side)	CLC6001i...: 15 g/m CLC8001i...: 0 g/m ¹⁾
Pipe thickness with 6.35 mm to 12.7 mm pipe diameter	≥ 0.8 mm
Thickness of insulation against heat	≥ 6 mm
Material of insulation against heat	Polyethylene foam

1) Prefilled for maximum pipe length of 15 m.

Table 5

3 Installation

3.1 Before installation



CAUTION

Risk of injury from sharp edges!

- Wear protective gloves during installation.



CAUTION

Danger of burns!

During operation the pipes become hot.

- Make sure, that the pipes cooled down before touching them.

- Check the scope of delivery for damage.
- Check whether a hissing sound due to negative pressure can be detected when opening the pipes of the indoor unit.

3.2 Requirements for installation location

- Observe minimum clearances (→ Fig. 4).

IDU

- Do not install the indoor unit in a room in which open ignition sources (for example: open flames, an operating wall mounted gas boiler or an operating electric heating system) are in operation.
- The appliance can be installed in a room with a floor area of 4 m², if the installation height is at least 2.5 m. If the installation height is lower, the floor area must be accordingly larger.
- The installation location must not be higher than 2000 m above sea level.

1) Fastening the mirror metal sheets → Fig. 10

- ▶ Keep the air inlet and air outlet clear of any obstacles to allow the air to circulate freely. Otherwise bad performance and higher noise level may occur.
- ▶ Keep TV, radio and similar appliances at least 1 m away from the device and the remote control.
- ▶ Mount the indoor unit on a wall that absorbs vibrations.

Outdoor unit

- ▶ The outdoor unit must not be exposed to machine oil vapour, hot spring vapour, sulphur gas, etc.
- ▶ Do not install the outdoor unit directly next to water or where it is exposed to sea air.
- ▶ The outdoor unit must always be kept free of snow.
- ▶ There must be no disruption caused by extract air or operating noise.
- ▶ Air should be able to circulate freely around the outdoor unit, but the appliance must not be exposed to strong wind.
- ▶ Condensate that forms during operation must be able to drain off easily. Lay a drain hose if required. In cold regions, installation of a drain hose is not advisable as it could freeze.
- ▶ Place the outdoor unit on a stable base.

3.3 Unit installation

NOTICE

Incorrect assembly can cause material damage.

If the unit is assembled incorrectly, it may fall off the wall.

- ▶ Only install the unit on a solid flat wall. The wall must be capable of supporting the weight of the unit.
- ▶ Only use screws and wall plugs that are suitable for the wall type and weight of the unit.

3.3.1 Installing the indoor unit

- ▶ Open the box and lift the indoor unit out and up.
- ▶ Place the indoor unit with the moulded parts of the packaging face down.
- ▶ Remove the mounting plate on the rear of the indoor unit.
- ▶ Determine the installation location, taking the minimum clearances into consideration (→ Fig. 2).
- ▶ Attach the mounting plate with a screw and wall plug via the centre hole to the wall and align horizontally (→ Fig. 4).
- ▶ Fasten the mounting plate with a further six screws and wall plugs so that the the mounting plate lies flat on the wall.
- ▶ Drill wall outlet for the piping (wall outlet should be behind the indoor unit as a recommendation → Fig. 5).



The markings [1] serves the positioning of the hole.

- ▶ Change the position of the condensate pipe if necessary (→ Fig. 6).



The pipe fittings on the indoor unit are generally located behind the indoor unit. We recommend extending the pipes before mounting the indoor unit.

- ▶ Establish pipe connections as described in Chapter 3.4.

- ▶ Bend the piping in the required direction if necessary, and knock out an opening on the side or underneath on the cover panel (→ Fig. 8).
- ▶ Route the piping through the wall and attach the indoor unit to the mounting plate (→ Fig. 9).

- ▶ Additional mirror metal sheets are available for CLC8001i... T/S/R, and must be attached at the designated points (→ Fig. 10, [2]).
 - Determine the position of the mirror metal sheets.¹⁾
 - Pull off adhesive foil.
 - Match mirror metal sheets to the mirrored metal sheets that are already installed [1].

If it is necessary to take the indoor unit off the mounting plate:

- ▶ Press against the marks on the bottom of the indoor unit, and pull the indoor unit towards the front (→ Fig. 11, [1]).



These marks are not visible on the coloured product types CLC8001i... as a mirror metal sheet is attached at this point. The indoor unit can still be removed from the wall in this manner by pressing at the corresponding points.

3.3.2 Installing the outdoor unit

- ▶ Place the box so it is facing upwards.
- ▶ Cut and remove the packing straps.
- ▶ Pull the box up and off and remove the packaging.
- ▶ Prepare and install a floor or wall mounting bracket, depending on the type of installation.
- ▶ Mount or hang the outdoor unit using the anti-vibration coupling for the feet which is supplied with the unit or is provided on site.
- ▶ When installing on the floor or wall mounting bracket, attach the supplied drainage tray [2] drainage elbow [3] to the drainage hole [1] (→ Fig. 12).



Connect a commercial drain hose [4] if water drops and causes problem.

- ▶ Remove the cover for the pipe connections (→ Fig. 13).
- ▶ Establish pipe connections as described in Chapter 3.4.
- ▶ Mount the cover for the pipe connections again.

3.4 Pipework connection

3.4.1 Connecting refrigerant lines to the indoor and outdoor unit



CAUTION

Discharge of refrigerant due to leaky connections

Refrigerant may be discharged if pipe connections are incorrectly installed.

- ▶ When reusing flared joints, always fabricate the flared part again.



Copper pipes are available in metric and imperial sizes, the flare nut thread is however the same. The flared fittings on the indoor and outdoor unit are intended for imperial sizes.

- ▶ When using metric copper pipes, replace the flare nuts with nuts of a suitable diameter (→ Tab. 6).

1) Depending on the position of the pipes, either all 4 or only 3 mirror metal sheets are required.

- Determine pipe diameter and length (→ Page 42).
- Cut the pipe to length using a pipe cutter (→ Fig. 7).
- Deburr the inside of the pipe at both ends and tap to remove swarf.
- Insert the nut onto the pipe.
- Widen the pipe using a flaring tool to the size indicated in the tab. 6. It must be possible to slide the nut up to the edge but not beyond it.
- Connect the pipe and tighten the screw fitting to the torque specified in the tab. 6.
- Repeat the above steps for the second pipe.

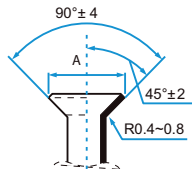
External diameter of pipe Ø [mm]	Tightening torque [Nm]	Flared opening diameter (A) [mm]	Flared pipe end	Pre-assembled flare nut thread
6.35 (1/4")	18-20	8.4-8.7		1/4"
9.53 (3/8")	32-39	13.2-13.5		3/8"

Table 6 Key data of pipe connections

3.4.2 Connect condensate pipe to the indoor unit

The condensation catch pan of the indoor unit has two connections. A condensate hose and bung are mounted on these connections at the factory and can be replaced (→ Fig. 6).

- Only route the condensate hose with a slope.

3.4.3 Checking tightness and filling the system

Checking tightness

Observe the national and local regulations when carrying out the tightness test.

- Remove the caps on the three valves (→ Fig. 14, [1], [2] and [3]).
- Connect the Schrader opener [6] and pressure gauge [4] to the Schrader valve [1].
- Screw in the Schrader opener and open the Schrader valve [1].
- Leave valves [2] and [3] closed and fill the system with nitrogen until the pressure is 10 % above the maximum design pressure of 42.5 bar.
- Check whether the pressure is still the same after 10 minutes.
- Admit nitrogen until the design pressure is reached.
- Check whether the pressure is still the same after at least 1 hour.
- Discharge nitrogen.

Filling the system

NOTICE

Malfunction due to incorrect refrigerant

The outdoor unit is filled with R32 refrigerant at the factory.

- If refrigerant needs to be topped up, only use the same refrigerant. Do not mix refrigerant types.
- Evacuate and dry system with a vacuum pump (→ Fig. 14, [5]) for at least 30 minutes until the pressure is roughly -1 bar (or approx. 500 microns).
- Open the valve at the top [3] (liquid side).
- Use a pressure gauge [4] to check whether the flow is unobstructed.
- Open valve at bottom [2] (gas side). The refrigerant is distributed round the system.
- Afterwards, check the pressure ratios.
- Unscrew the Schrader opener [6] and close the Schrader valve [1].
- Remove the vacuum pump, pressure gauge and Schrader opener.
- Reattach the valve caps.
- Reattach the cover for pipe connections to the outdoor unit.

NOTICE

Reduced efficiency due to heat transfer between refrigerant pipes

- Thermally insulate the refrigerant lines separately.
- Fit the insulation on the pipes and secure.

3.5 Electrical connection

3.5.1 General notes



WARNING

Risk to life from electric shock!

Touching live electrical parts can cause an electric shock.

- Before working on electrical parts, disconnect all phases of the power supply (fuse/circuit breaker) and lock the isolator switch to prevent unintentional reconnection.
- Work on the electrical system must only be carried out by a qualified electrician.
- Observe safety measures according to national and international regulations.
- If there is a safety issue with the power supply or if there is a short circuit during installation, inform the customer in written form and do not install the unit until the issue is resolved.
- All electrical connections must be made in accordance with the electrical connection diagram.
- Only strip cable insulation with the correct tools.
- Do not connect any additional loads to the mains power supply of the unit.
- Do not mix up live and neutral wires. This can lead to malfunctions.
- If the mains power supply is fixed, install an overvoltage protector and isolator which is designed for 1.5 times the maximum power consumption of the unit.

3.5.2 Connecting the indoor unit

The indoor unit is connected to the outdoor unit using a 4-wire communication cable of the type H07RN-F. The conductor cross-section of the communication cable should be at least 1.5 mm².

NOTICE

Material damage can be caused by connecting the indoor unit incorrectly

Voltage is supplied to the indoor unit via the outdoor unit.

- Only connect the indoor unit to the outdoor unit.

To connect the communication cable:

- ▶ Open the top cover and front cover.
 - Release the locks on the top cover.
 - Hold the top cover against your own body and lift.
 - Unhook the front cover and pull towards the front along the rail. (→ Fig. 15).
- ▶ Process the end of the connecting lead [3] for the indoor unit (→ Fig. 16 to 17).
- ▶ Remove screw [4] and cover [5] of the terminal.
- ▶ Knock out an opening for the cable feed on the rear of the indoor unit and feed the cable through.
- ▶ Connect the cable to terminal N, 1, 2.
- ▶ Connect protective conductor [2] to .
- ▶ Note assignment of wires to the terminals.
- ▶ Reattach the cover of the switch on terminal.
- ▶ Fasten front and top cover again.
- ▶ Route the cable to the outdoor unit.

3.5.3 Connecting the outdoor unit

A power cable (3-wire) is connected to the outdoor unit and the communication cable is connected to the indoor unit (4-wire). Use cables of the type H07RN-F with sufficient conductor cross-section and protect the mains power supply with a fuse (→ Table 7).

Outdoor unit	Mains fuse protection	Conductor cross-section	
		Power cable	Communication cable
All types	16 A	$\geq 1.5 \text{ mm}^2$	$\geq 1.5 \text{ mm}^2$

Table 7

- ▶ Prepare the end of the power cable (→ Fig. 18).
- ▶ Prepare the end of the communication cable (→ Fig. 19).
- ▶ Remove the covers [3+6] of the electrical connection (→ Fig. 20).



Model CLC6001i... only has the cover [3].

- ▶ Secure power cable [2] and communication cable [1] to the strain relief [4]. If necessary, insert the supplied inlay [5] in-between.
- ▶ Secure power cable to terminals N, 1, and .
- ▶ Secure the communication cable to terminals N, 1, 2 and  (assignment of wires to terminals same as indoor unit).
- ▶ Reattach the covers.

4 Commissioning

4.1 Commissioning checklist

1	Outdoor unit and indoor unit are correctly installed.	
2	Pipes are correctly • connected, • thermally insulated, • and checked for tightness.	
3	Condensate pipes are functioning correctly and have been tested.	
4	Electrical connection has been correctly established. • Power supply is in the normal range • Protective conductor is properly attached • Connection cable is securely attached to the terminal strip	
5	All covers are fitted and secured.	
6	The horizontal louver of the indoor unit is fitted correctly and the actuator is engaged.	

Table 8

4.2 Functional test of device

The system can be tested once the installation including tightness test has been carried out and the electrical connection has been established:

- ▶ Connect the power supply.
- ▶ Switch on indoor unit with the remote control.
- ▶ Hold the **ON/OFF** [1] key pressed for 5 seconds to set the Cooling mode (→ Fig. 21)
A beep sounds and the ON indicator flashes.
- ▶ Test cooling mode for 5 minutes.
- ▶ Ensure freedom of movement of air baffle [2].
- ▶ Select the heating mode on the remote control.
- ▶ Test heating mode for 5 minutes.
- ▶ Press the **ON/OFF** key again to stop the operation.

4.3 Handover to the user

- ▶ When the system has been set up, hand over the installation manual to the customer.
- ▶ Explain to the customer how to use the system, referring to the operation manual.
- ▶ Advise the customer to carefully read the operation manual.

5 Troubleshooting

5.1 Faults with indication



WARNING

Risk to life from electric shock!

Touching live electrical parts can cause an electric shock.

- ▶ Before working on electrical parts, disconnect all phases of the power supply (fuse/circuit breaker) and lock the isolator switch to prevent unintentional reconnection.

A fault on the device can also be indicated by the sequential flashing of the following lights:

- ON indicator  (green)
- Timer lamp  (orange)
- WLAN lamp  (green)

The number of flashing signs specify the number of the fault codes.

When the fault **23 – 4** occurs for example, the ON indicator  (green) flashes twice, then the timer light  (orange) flashes 3 times and the WLAN light  (green) flashes 4 times. As an alternative, the fault code called up via the remote control → operating instructions.

If a fault is present for more than 10 minutes:

- ▶ Briefly interrupt the power supply and switch the indoor unit back on.

If a fault persists:

- ▶ Call customer service about the fault, providing details of the fault code and appliance.

Fault code	Possible Cause
00 – 0	Normal Operation
01 – ...	Short circuit on the thermistor of the outdoor unit
02 – ...	Fault caused by the temperature in the compressor or heat exchanger being too high
03 – 0	For protection, the outdoor unit is switched off for a short time.
05 – ...	Open electric circuit on the thermistor of the outdoor unit
06 – ... 07 – ...	Overloading from insufficient refrigerant or blocked air inlet/outlet. Fault at IPM module or overcurrent protection of the outdoor unit main PCB.
09 – ...	Fault at thermistor or 4-way valve or insufficient refrigerant.
10 – ...	Faulty parameter in the EEPROM of the outdoor unit
11 – ...	Fault on fan in indoor unit
13 – ...	Fault on compressor at start or operation
14 – ...	Fault at the impulse amplitude modulation
17 – ...	Incorrect electrical connection of the device with open electric circuit
18 – ...	Incorrect electrical connection of the device with short circuit
19 – ...	Fault on fan of the indoor unit
20 – ...	Faulty parameter in the EEPROM of the indoor unit
24 – ...	Communication error of the indoor unit with the WLAN
26 – ...	Fault on a thermistor of the indoor unit

Table 9

5.2 Faults without indication

Error	Possible Cause	Remedy
The output of the indoor unit is too low.	Heat exchanger of outdoor or indoor unit soiled.	▶ Clean heat exchanger of outdoor or indoor unit.
	Lack of refrigerant	▶ Check tightness of pipes, reseal if required. ▶ Refill refrigerant.
Outdoor unit or indoor unit is not working.	No power	▶ Check power connection. ▶ Power on the indoor unit.
	RCD has tripped.	▶ Check power connection. ▶ Check RCD.
Outdoor unit or indoor unit starts and stops continuously.	Insufficient refrigerant in the system.	▶ Check tightness of pipes, reseal if required. ▶ Refill refrigerant.
	Too much refrigerant in the system.	▶ Remove refrigerant with refrigerant recovery unit.
	Moisture or impurities in the refrigerant circuit.	▶ Evacuate refrigerant circuit. ▶ Fill with new refrigerant.
	Voltage fluctuations too high.	▶ Install voltage regulator.
	Defective compressor.	▶ Replace compressor.

Table 10

6 Environmental protection and disposal

Environmental protection is a fundamental corporate strategy of the Bosch Group.

The quality of our products, their economy and environmental safety are all of equal importance to us and all environmental protection legislation and regulations are strictly observed.

We use the best possible technology and materials for protecting the environment taking account of economic considerations.

Packaging

Where packaging is concerned, we participate in country-specific recycling processes that ensure optimum recycling.

All of our packaging materials are environmentally compatible and can be recycled.

Used appliances

Used appliances contain valuable materials that can be recycled.

The various assemblies can be easily dismantled. Synthetic materials are marked accordingly. Assemblies can therefore be sorted by composition and passed on for recycling or disposal.

Old electrical and electronic appliances



This symbol means that the product must not be disposed of with other waste, and instead must be taken to the waste collection points for treatment, collection, recycling and disposal.

The symbol is valid in countries where waste electrical and electronic equipment regulations apply, e.g. "European Directive 2012/19/EC on old electronic and electrical appliances". These regulations define the framework for the return and recycling of old electronic appliances that apply in each country.

As electronic devices may contain hazardous substances, it needs to be recycled responsibly in order to minimize any potential harm to the environment and human health. Furthermore, recycling of electronic scrap helps preserve natural resources.

For additional information on the environmentally compatible disposal of old electrical and electronic appliances, please contact the relevant local authorities, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

You can find more information here:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Batteries

Batteries must not be disposed together with your household waste.

Used batteries must be disposed of in local collection systems.

Refrigerant R32



The appliance contains fluorinated gas R32 (global warming potential 675¹⁾) mild combustibility and low toxicity (A2L or A2).

Contained quantity is indicated on the equipment outdoor unit name label.

Refrigerant is hazardous to the environment and must be collected and disposed of separately.

7 Data Protection Notice

An Internet connection is required to enable remote monitoring and remote control of a Bosch heating/ventilation system with this product. Once connected to the Internet, this product automatically establishes a connection with a Bosch server. During this process, the connection data, especially the IP address, are automatically transferred and processed by Bosch Thermotechnik. The processing can be set by restoring the default settings of this product. You can find further notices on data processing in the following data privacy statements and in the Internet.



We, **Bosch Thermotechnology Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom**

process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 (1) sentence 1 (b)

GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR) and to analyze the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR). To provide services such as sales and marketing services, contract management, payment handling, programming, data hosting and hotline services we can commission and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliated enterprises. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area. Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation or where personal data are processed for direct marketing purposes, at any time to processing of your personal data which is based on art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR. To exercise your rights, please contact us via **privacy.ttgb@bosch.com** To find further information, please follow the QR-Code.

1) Based on ANNEX I of REGULATION (EU) No 517/2014 of the European Parliament and of the Council of 16 April 2014.

8 Tech data

		CLC6001i-Set 25 E	CLC6001i-Set 35 E	CLC8001i-Set 25 E	CLC8001i-Set 35 E
Cooling					
Rated output	kW	2.5	3.5	2.5	3.5
	kBTU/h	9	12	9	12
Power input at rated output	W	550	870	480	780
Output (min. - max.)	kW	0.9-3.0	0.9-4.2	0.9-3.0	0.9-4.2
Cooling load (P _{designc})	kW	2.5	3.5	2.5	3.5
Energy efficiency (SEER)	–	7.7	7.6	8.5	8.5
Energy efficiency class	–	A++	A++	A+++	A+++
Heating					
Rated output	kW	3.2	4.0	3.2	4.2
	kBTU/h	10.9	13.6	10.9	14.3
Power input at rated output	W	750	1000	610	910
Output (min. - max.)	kW	0.9-4.5	0.9-5.5	0.9-5.0	0.9-6.5
Heating load (P _{designh})	kW	2.8	3.0	2.8	3.2
Energy efficiency (SCOP)	–	4.6	4.6	5.1	5.1
Energy efficiency class	–	A++	A++	A+++	A+++
General					
Power infeed	V / Hz	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50
Max. power consumption	W	1430	1840	1500	2000
Refrigerant	–	R32	R32	R32	R32
Refrigerant charge	g	910	910	1100	1100
Design pressure (gas side/fluid side)	MPa	4.25	4.25	4.25	4.25
IDU					
Air flow rate (heating/cooling)	m ³ /h	687/636	696/678	786/852	852/852
Sound pressure level (high/low/silent)	dB(A)	39/33/23	40/34/23	46/37/23	46/37/23
Sound power level	dB(A)	54	55	57	59
Dimensions (width × depth × height)	mm	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289
Net weight	kg	9	9	10	10
Outdoor unit					
Air flow rate	m ³ /h	1728	1872	1950	1950
Sound pressure level	dB(A)	48	49	47	48
Sound power level	dB(A)	62	63	59	61
Permissible ambient temperature (cooling/heating)	°C	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24
Dimensions (width × depth × height)	mm	780 × 269 × 540	780 × 269 × 540	800 × 300 × 630	800 × 300 × 630
Net weight	kg	30	30	39	39

Table 11

Bosch Thermotechnology Ltd.
Cotswold Way, Warndon
Worcester WR4 9SW

United Kingdom
Tel. 0330 123 9559
worcester-bosch.co.uk

Sommaire

1	Explication des symboles et mesures de sécurité	49
1.1	Explications des symboles	49
1.2	Consignes générales de sécurité	50
1.3	Remarques relatives à cette notice	50
2	Informations sur le produit	51
2.1	Déclaration de conformité	51
2.2	Déclaration de conformité simplifiée relative aux installations radio	51
2.3	Contenu de livraison	51
2.4	Dimensions et distances minimales	51
2.4.1	Unité intérieure et unité extérieure	51
2.4.2	Conduites de fluide frigorigène	51
3	Installation	52
3.1	Avant l'installation	52
3.2	Exigences requises pour le lieu d'installation	52
3.3	Montage des appareils	52
3.3.1	Monter l'unité intérieure	52
3.3.2	Monter l'unité extérieure	53
3.4	Raccordement des conduites	53
3.4.1	Raccorder les conduites de réfrigérant aux unités intérieure et extérieure	53
3.4.2	Raccorder l'écoulement des condensats à l'unité intérieure	53
3.4.3	Charger l'installation et contrôler l'étanchéité	53
3.5	Raccordement électrique	54
3.5.1	Remarques générales	54
3.5.2	Raccorder l'unité intérieure	54
3.5.3	Raccorder l'unité extérieure	54
4	Mise en service	55
4.1	Liste de contrôle pour la mise en service	55
4.2	Contrôle du fonctionnement	55
4.3	Remise à l'utilisateur	55
5	Elimination des défauts	56
5.1	Défauts avec affichage	56
5.2	Défauts sans affichage	56
6	Protection de l'environnement et recyclage	57
7	Déclaration de protection des données	57
8	Caractéristiques techniques	58

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement des avertissements caractérisent le type et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :



DANGER

DANGER signale la survenue d'accidents graves à mortels en cas de non respect.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque de dommages corporels graves à mortels.



PRUDENCE

PRUDENCE signale le risque de dommages corporels légers à moyens.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

Symbole	Signification
	Avertissement concernant les substances inflammables : le réfrigérant R32 contenu dans ce produit est un gaz dont l'inflammabilité et la toxicité (A2L ou A2) sont moindres.
	La maintenance doit être effectuée par une personne qualifiée dans le respect des consignes de la notice de maintenance.
	En fonctionnement, respecter les consignes de la notice d'utilisation.

Tab. 1

1.2 Consignes générales de sécurité

Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'installation s'adresse aux spécialistes en technique de froid, génie climatique et technique électronique. Les consignes de toutes les notices concernant l'installation doivent être respectées. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, des dommages corporels, voire la mort.

- ▶ Lire les notices d'installation de tous les composants de l'installation avant l'installation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Respecter les règlements nationaux et locaux, ainsi que les règles techniques et les directives.
- ▶ Documenter les travaux effectués.

Utilisation conforme à l'usage prévu

L'unité intérieure convient pour l'installation à l'intérieur du bâtiment avec raccordement sur une unité extérieure et d'autres composants du système, par ex. régulations.

L'unité extérieure convient pour l'installation à l'extérieur du bâtiment avec raccordement sur une ou plusieurs unités intérieures et d'autres composants du système, par ex. régulations.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Une utilisation non conforme et tous dégâts qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Pour une installation sur des sites spéciaux (parking souterrain, pièces techniques, balcon ou sur toute surface semi-ouverte) :

- ▶ Tenir tout d'abord compte des exigences requises pour le lieu d'installation figurant dans la documentation technique.

Risques généraux dus au réfrigérant

- ▶ Cet appareil est rempli de réfrigérant R32. Le fluide frigorigène peut former des gaz toxiques en contact avec du feu.
- ▶ Aérer la pièce à fond si du réfrigérant s'échappe au cours de l'installation.
- ▶ Contrôler l'étanchéité de l'installation après l'installation.
- ▶ Aucune autre substance que le réfrigérant indiqué (R32) ne doit pénétrer dans le circuit du réfrigérant.

Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

Remise à l'exploitant

Initier l'exploitant à l'utilisation et aux conditions de fonctionnement du climatiseur au moment de la réception.

- ▶ Expliquer la commande – en insistant particulièrement sur toutes les opérations déterminantes pour la sécurité.
- ▶ Prêter particulièrement attention aux points suivants :
 - La transformation et la réparation doivent uniquement être réalisées par une entreprise qualifiée.
 - Une révision annuelle au minimum ainsi qu'un nettoyage et une maintenance en fonction des besoins sont nécessaires pour assurer un fonctionnement sûr et écologique.
- ▶ Indiquer les conséquences possibles (dommages corporels voire danger de mort ou dommages matériels) liées à une révision, un nettoyage et une maintenance non effectués ou incorrects.
- ▶ Remettre à l'exploitant les notices d'installation et d'utilisation en le priant de les conserver.

1.3 Remarques relatives à cette notice

Les illustrations sont regroupées en fin de document. Le texte contient des renvois vers les illustrations.

Selon les modèles, les produits peuvent différer des représentations figurant dans cette notice.

2 Informations sur le produit

2.1 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

 Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est disponible sur Internet : www.bosch-chauffage.fr.

2.2 Déclaration de conformité simplifiée relative aux installations radio

Par la présente, Bosch Thermotechnik GmbH déclare que les produits Climate Class 6000i/8000i avec technologie radio décrits dans cette notice sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur Internet : www.bosch-chauffage.fr.

2.3 Contenu de livraison

Légende de la figure 1:

- [1] Unité extérieure (chargée de réfrigérant)
- [2] Unité intérieure (remplie d'azote)
- [3] Plaque de montage
- [4] Tôle à effet miroir (uniquement pour des types de produit en couleur CLC8001i... T/S/R)¹⁾
- [5] Cache-bornes avec vis
- [6] Commande à distance avec piles
- [7] Dossier de documentation technique pour la documentation produit
- [8] Matériel de fixation (7 vis longues, 1 vis spéciale pour fixer la commande à distance et 8 chevilles)
- [9] Tôle (pour fixer le câble du serre-câbles)
- [10] Connexion et bac d'écoulement (uniquement pour les types CLC8001i...)
- [11] Raccordement d'écoulement (uniquement pour les types CLC6001i...)

2.4 Dimensions et distances minimales

2.4.1 Unité intérieure et unité extérieure

Fig. 2

- [1] Chevilles (contenu de livraison)
- [2] Vis spéciale (contenu de livraison)

A Type CLC8001i...

B Type CLC6001i...

2.4.2 Conduites de fluide frigorigène

Légende de la figure 3:

- [1] Tube côté gaz
- [2] Tube côté liquide
- [3] Coude en forme de siphon comme séparateur d'huile



Si l'unité extérieure est placée plus haut que l'unité intérieure, prévoir un coude en forme de siphon côté gaz au maximum après 6 m et un autre coude en forme de siphon tous les 6 m (→ fig. 3, [1]).

- Respecter la longueur maximale du tuyau et la différence de hauteur maximale entre les unités intérieure et extérieure.

	Longueur maximale du tuyau ¹⁾ [m]	Différence maximale de hauteur ²⁾ [m]
Tous les types	≤ 15	≤ 10

1) Côté gaz ou côté liquide

2) Mesuré d'un bord inférieur à un autre.

Tab. 2 Longueur de tuyau et différence de hauteur

Type d'appareil	Diamètre du tuyau	
	Côté liquide [mm]	Côté gaz [mm]
Tous les types	6,35 (1/4")	9,53 (3/8")

Tab. 3 Diamètre du tuyau en fonction du type d'appareil

Diamètre de la liaison [mm]	Diamètre alternatif de la liaison [mm]
6,35 (1/4")	6
9,53 (3/8")	10

Tab. 4 Diamètre alternatif des liaisons

Spécification des liaisons	
Longueur min. du tuyau	3 m
Réfrigérant supplémentaire si la longueur du tuyau est supérieure à 7,5 m (côté liquide)	CLC6001i... : 15 g/m CLC8001i... : 0 g/m ¹⁾
Épaisseur du tuyau si 6,35 mm à 12,7 mm de diamètre du tuyau	≥ 0,8 mm
Épaisseur de l'isolation thermique	≥ 6 mm
Matériau de l'isolation thermique	Mousse polyéthylène

1) Rempli au préalable pour une longueur de tuyau maximale de 15 m.

Tab. 5

1) Fixation des tôles à effet miroir → fig. 10

3 Installation

3.1 Avant l'installation



PRUDENCE

Risque d'accident dû aux arêtes vives !

- ▶ Porter des gants de protection pour l'installation.



PRUDENCE

Risques de brûlures !

Pendant le fonctionnement, les conduites deviennent très chaudes.

- ▶ S'assurer que les conduites sont refroidies avant de les toucher.
- ▶ Vérifier si le contenu de la livraison est en bon état.
- ▶ Vérifier si l'on entend un sifflement dû à une dépression en ouvrant les tuyaux de l'unité intérieure.

3.2 Exigences requises pour le lieu d'installation

- ▶ Respecter les distances minimales (→ fig. 4).

Unité intérieure

- ▶ Ne pas installer l'unité intérieure dans une pièce où des sources inflammables ouvertes fonctionnent (par ex. flammes, appareil à gaz en marche ou un chauffage électrique en marche).
- ▶ L'appareil peut être installé dans une pièce avec une surface au sol de 4 m² à condition que la hauteur minimale soit de 2,5 m. Si la hauteur est inférieure, la surface au sol doit être proportionnellement plus grande.
- ▶ Le lieu d'installation ne doit pas être situé à une altitude supérieure à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.
- ▶ L'arrivée et la sortie d'air doivent être dégagées de tout obstacle pour que l'air puisse circuler librement. Dans le cas contraire, il peut y avoir des pertes de puissance et un niveau sonore plus élevé.
- ▶ Télévision, radio et appareils similaires doivent être placés à au moins 1 m de l'appareil et de la commande à distance.
- ▶ Pour le montage de l'unité intérieure, choisir un mur qui amortit les vibrations.

Unité extérieure

- ▶ Ne pas soumettre l'unité extérieure à de la vapeur d'huile de machine, des sources de vapeurs chaudes, du gaz sulfureux, etc.
- ▶ Ne pas installer l'unité extérieure à proximité immédiate d'eau ou de vent marin.
- ▶ L'unité extérieure doit toujours être exempte de neige.
- ▶ La circulation d'air vicié ou les bruits de fonctionnement ne doivent pas perturber.
- ▶ L'air doit pouvoir circuler facilement autour de l'unité extérieure mais l'appareil ne doit pas être soumis à des vents forts.
- ▶ Les condensats qui se forment en fonctionnement doivent pouvoir être évacués facilement. Si nécessaire, poser un tuyau d'évacuation. Dans les régions froides, la pose d'un tuyau d'évacuation n'est pas conseillée à cause des risques de gel.
- ▶ Poser l'unité extérieure sur un support stable.

3.3 Montage des appareils

AVIS

Dommages matériels dus à un montage non professionnel !

Un montage non conforme peut provoquer la chute de la paroi de l'appareil.

- ▶ Monter l'appareil sur un mur fixe et plat. Le mur doit pouvoir porter le poids de l'appareil.
- ▶ N'utiliser que des vis et chevilles adaptées au type de paroi et au poids de l'appareil.

3.3.1 Monter l'unité intérieure

- ▶ Ouvrir le carton et retirer l'unité intérieure.
- ▶ Poser l'unité intérieure avec les formes moulées de l'emballage sur le côté avant.
- ▶ Retirer la plaque de montage sur la partie arrière de l'unité intérieure.
- ▶ Déterminer le lieu de montage en tenant compte des distances minimales à respecter (→ fig. 2).
- ▶ Fixer la plaque de montage avec une vis et une cheville par le trou central sur le mur et l'aligner horizontalement (→ fig. 4).
- ▶ Fixer la plaque de montage avec six autres vis et chevilles pour qu'elle repose à plat au mur.
- ▶ Percer un passage mural pour la tuyauterie (position recommandée du passage mural derrière l'unité intérieure → fig. 5).



Les marquages [1] servent à positionner le perçage.

- ▶ Si nécessaire, modifier la position de l'écoulement des condensats (→ fig. 6).



Dans la plupart des cas, les raccords filetés pour tube se trouvent derrière l'unité intérieure. Nous recommandons de rallonger les tubes avant d'accrocher l'unité intérieure.

- ▶ Poser les raccords de tubes comme indiqué au chapitre 3.4.

- ▶ Le cas échéant, courber la tuyauterie dans la direction souhaitée et percer une ouverture sur le côté ou en bas sur la tôle de recouvrement (→ fig. 8).
- ▶ Faire passer le tube par le mur et accrocher l'unité intérieure sur la plaque de montage (→ fig. 9).
- ▶ Pour CLC8001i... T/S/R il existe des tôles à effet miroir supplémentaires qui doivent être posés aux emplacements correspondants (→ fig. 10, [2]).
 - Définir la position des tôles à effet miroir.¹⁾
 - Retirer le film adhésif.
 - Ajuster les tôles à effet miroir aux tôles déjà en place [1].

Si l'unité intérieure doit être retirée de la plaque de montage :

- ▶ Appuyer sur les marquages dans la partie inférieure de l'unité intérieure et tirer cette dernière vers l'avant (→ fig. 11, [1]).



Sur les types de produit en couleur CLC8001i... ces marquages sont invisibles, une tôle à effet miroir étant placée à cet endroit. Malgré cela, l'unité intérieure peut être retirée du mur de cette manière en appuyant sur les endroits correspondants.

1) selon la position des tubes, les 4 tôles sont nécessaires ou seulement 3.

3.3.2 Monter l'unité extérieure

- Positionner le carton vers le haut.
- Découper et retirer les bandes de fermeture.
- Retirer le carton par le haut et enlever l'emballage.
- Selon le type d'installation, préparer et monter un support au sol ou mural.
- Mettre en place ou accrocher l'unité extérieure en utilisant les plots antivibratiles fournis ou à charge du client pour les pieds.
- En cas d'installation avec un support vertical ou mural, placer le bac d'écoulement fourni [2] avec l'angle d'écoulement [3] sur le perçage d'écoulement[1] (→ fig. 12).

3.4 Raccordement des conduites

3.4.1 Raccorder les conduites de réfrigérant aux unités intérieure et extérieure.



PRUDENCE

Fuites de réfrigérant dû à des raccords non étanches

Si les raccords des tuyaux ne sont pas posés de manière correcte, du réfrigérant peut s'échapper.

- En cas de réutilisation de raccords métalliques avec cône d'adaptation, ce dernier doit toujours être réalisé.



Les tuyaux en cuivre sont disponibles en unités métriques et en pouces, mais les filetages des écrous du cône sont les mêmes. Les raccords à vis des cônes sur les unités intérieure et extérieure sont déterminés pour les unités en pouces.

- Si les tuyaux en cuivre utilisés sont en dimensions métriques, remplacer les écrous du cône par des écrous ayant un diamètre adapté (→ tabl. 6).



Si l'eau qui goutte pose problème, raccorder un tuyau d'évacuation disponible dans le commerce [4].

- Retirer le cache pour les raccords de tuyaux (→ fig. 13).
- Poser les raccords de tubes comme indiqué au chapitre 3.4.
- Remonter le cache.

- Déterminer le diamètre et la longueur de la liaison (→ page 51).
- Couper le tube avec un coupe-tube (→ fig. 7).
- Ébarber l'intérieur des extrémités du tube et extraire la limaille en tapant sur le tube.
- Insérer l'écrou sur le tube.
- Élargir le tube à l'aide d'une cloche à la dimension indiquée dans le tableau 6.
L'écrou doit pouvoir être repoussé légèrement vers le bord mais pas au-delà.
- Raccorder le tube et serrer le raccord à vis à fond, avec le couple de serrage indiqué dans le tableau 6.
- Répéter les étapes indiquées ci-dessus pour le deuxième tube.

AVIS

Diminution de rendement dû au transfert de chaleur entre les conduites de réfrigérant

- Effectuer l'isolation thermique séparément pour chaque conduite de réfrigérant.

- Poser et fixer l'isolation de tubes.

Diamètre extérieur du tube Ø [mm]	Couple de serrage [Nm]	Diamètre de l'ouverture avec cône (A) [mm]	Extrémité du tube avec cône	Filetage prémonté de l'écrou du cône
6,35 (1/4")	18-20	8,4-8,7		1/4"
9,53 (3/8")	32-39	13,2-13,5		3/8"

Tab. 6 Paramètres des raccords de tubes

3.4.2 Raccorder l'écoulement des condensats à l'unité intérieure

Le bac à condensats de l'unité intérieure est équipé de deux raccords. Un tuyau des condensats et un bouchon sont montés en usine, ils peuvent être remplacés (→ fig. 6).

- Former une pente avec le tuyau des condensats.

3.4.3 Charger l'installation et contrôler l'étanchéité

Contrôle d'étanchéité

Lors du contrôle d'étanchéité, tenir compte des dispositions locales et nationales en vigueur.

- Retirer les capuchons des trois vannes (→ fig. 14, [1], [2] et [3]).
- Raccorder le raccord de service [6] et le manomètre [4] à la soupape basse pression [1].
- Insérer le raccord de service et ouvrir la soupape basse pression [1].
- Laisser les soupapes [2] et [3] fermées et remplir l'installation d'azote jusqu'à ce que la pression soit supérieure de 10 % à la pression nominale de 42,5 bar.
- Vérifier si la pression est la même au bout de 10 minutes.
- Introduire de l'azote jusqu'à ce que la pression nominale soit atteinte.
- Vérifier si la pression est la même après au moins 1 heure.
- Laisser s'échapper de l'azote.

Remplissage de l'installation

AVIS

Dysfonctionnement dû au mauvais réfrigérant

L'unité extérieure est remplie de réfrigérant R32 en usine.

- ▶ S'il faut faire l'appoint, ne faire l'appoint qu'avec le même réfrigérant. Ne pas mélanger différents types de réfrigérants.

- ▶ Évacuer et sécher l'installation avec une pompe à vide (→ fig. 14, [5]) pendant au moins 30 minutes jusqu'à atteindre env. -1 bar (ou env. 500 microns).
- ▶ Ouvrir la soupape supérieure [3] (côté liquide).
- ▶ Vérifier à l'aide du manomètre [4] si le débit est dégagé.
- ▶ Ouvrir la valve inférieure [2] (côté gaz). Le réfrigérant se disperse dans l'installation.
- ▶ Vérifier ensuite la pression.
- ▶ Dévisser le raccord de service [6] et fermer la soupape basse pression [1].
- ▶ Retirer la pompe à vide, le manomètre et le raccord de service.
- ▶ Remettre les capuchons des soupapes en place.
- ▶ Remettre le cache des raccords de tuyaux sur l'unité extérieure.

3.5 Raccordement électrique

3.5.1 Remarques générales



AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution !

Tout contact avec des pièces électriques sous tension peut provoquer une électrocution.

- ▶ Avant d'intervenir sur les pièces électriques : couper l'alimentation électrique (fusible / disjoncteur) sur tous les pôles et la sécuriser contre toute réactivation accidentelle.
- ▶ Les travaux réalisés sur l'installation électrique ne doivent être effectués que par un électricien qualifié.
- ▶ Respecter les mesures de protection émanant des prescriptions nationales et internationales.
- ▶ En cas de risque pour la sécurité au niveau de la tension de réseau ou en cas de court-circuit pendant l'installation, informer l'exploitant par écrit et ne pas installer les appareils avant que le problème ne soit résolu.
- ▶ Effectuer tous les raccordements électriques selon le schéma de connexion électrique.
- ▶ Ne couper l'isolation des câbles qu'avec un outil spécial.
- ▶ Ne pas raccorder d'autres utilisateurs au raccordement secteur de l'appareil.
- ▶ Ne pas intervertir phase et neutre. Ceci peut provoquer des dysfonctionnements.
- ▶ Si le raccordement au réseau électrique est fixe, installer un parasurtenseur et un fusible déterminé pour 1,5 fois la puissance absorbée maximale de l'appareil.

3.5.2 Raccorder l'unité intérieure

L'unité intérieure est raccordée à l'unité extérieure via un câble de communication à 4 fils de type H07RN-F. La section du conducteur du câble de communication doit être au minimum de 1,5 mm².

AVIS

Dommages matériels dus à une unité intérieure mal raccordée

L'unité intérieure est alimentée par l'unité extérieure.

- ▶ Ne raccorder l'unité intérieure qu'à l'unité extérieure.

Pour raccorder le câble de communication :

- ▶ Ouvrir les caches supérieur et avant.
 - Détacher les serrures du cache supérieur.
 - Maintenir le cache supérieur contre soi et le soulever.
 - Décrocher le cache avant et le tirer le long du rail vers l'avant. (→ fig. 15).
- ▶ Préparer l'extrémité du câble de raccordement [3] pour l'unité intérieure (→ fig. 16 à 17).
- ▶ Retirer la vis [4] et enlever le cache [5] de la borne de raccordement.
- ▶ Percer un passe-câble à l'arrière de l'unité intérieure et faire passer le câble.
- ▶ Raccorder les câbles aux bornes de raccordement N, 1, 2.
- ▶ Raccorder le conducteur de mise à la terre [2] à .
- ▶ Noter l'affectation des fils aux bornes de raccordement.
- ▶ Fixer le cache de la borne d'alimentation.
- ▶ Fixer les caches avant et supérieur.
- ▶ Amener le câble jusqu'à l'unité extérieure.

3.5.3 Raccorder l'unité extérieure

L'unité extérieure est raccordée à l'unité intérieure à l'aide d'un câble électrique (à 3 fils) et du câble de communication (à 4 fils). Utiliser les câbles de type H07RN-F avec une section du conducteur suffisante et sécuriser le raccordement au réseau électrique avec un fusible (→ tabl. 7).

Unité extérieure	Protection du réseau	Section du conducteur	
		Câble d'alimentation électrique	Câble de communication
Tous les types	16 A	≥ 1,5 mm ²	≥ 1,5 mm ²

Tab. 7

- ▶ Préparer l'extrémité du câble électrique (→ fig. 18).
- ▶ Préparer l'extrémité du câble de communication (→ fig. 19).
- ▶ Retirer les caches [3+6] du raccordement électrique (→ fig. 20).



Le type CLC6001i... n'a que le cache extérieur [3].

- ▶ Fixer le câble électrique [2] et le câble de communication [1] au serre-câble [4]. Si nécessaire, placer l'insert fourni [5] entre les deux.
- ▶ Raccorder les câbles électriques aux bornes de raccordement N, 1, et .
- ▶ Raccorder le câble de communication aux bornes N, 1, 2 et  (affectation des fils aux bornes de raccordement comme pour l'unité intérieure).
- ▶ Refixer les caches.

4 Mise en service

4.1 Liste de contrôle pour la mise en service

1	L'unité extérieure et l'unité intérieure sont montées de manière conforme.	
2	Les tubes sont • raccordés, • isolés, • soumis à un contrôle d'étanchéité de manière conforme.	
3	L'écoulement des condensats conforme a été effectué et testé.	
4	Le raccordement électrique est exécuté de manière conforme. • L'alimentation électrique est dans la plage normale • Le conducteur de mise à la terre est monté de manière conforme • Le câble de raccordement est fixé au bornier	
5	Tous les caches sont en place et fixés.	
6	Le déflecteur d'air de l'unité intérieure est monté correctement et le servomoteur est enclenché.	

Tab. 8

4.2 Contrôle du fonctionnement

Après avoir terminé l'installation ainsi que le contrôle d'étanchéité et le raccordement électrique, le système peut être testé :

- ▶ Etablir l'alimentation électrique.
- ▶ Enclencher l'unité intérieure avec la commande à distance.
- ▶ Maintenir la touche **ON/OFF** [1] pendant 5 secondes pour régler le mode refroidissement (→ fig. 21)
Un signal sonore est émis et le témoin lumineux de fonctionnement clignote.
- ▶ Tester le mode refroidissement pendant 5 minutes.
- ▶ Garantir la liberté de déplacement du déflecteur d'air [2].
- ▶ Sélectionner le mode chauffage sur la commande à distance.
- ▶ Tester le mode chauffage pendant 5 minutes.
- ▶ Appuyer une nouvelle fois sur **ON/OFF** pour terminer le fonctionnement.

4.3 Remise à l'utilisateur

- ▶ Lorsque le système est installé, remettre la notice d'installation au client.
- ▶ Lui expliquer la commande du système à l'aide de la notice d'utilisation.
- ▶ Recommander au client de lire attentivement la notice d'utilisation.

5 Elimination des défauts

5.1 Défauts avec affichage



AVERTISSEMENT

Danger de mort par électrocution !

Tout contact avec des pièces électriques sous tension peut provoquer une électrocution.

- ▶ Avant d'intervenir sur les pièces électriques : couper l'alimentation électrique (fusible / disjoncteur) sur tous les pôles et la sécuriser contre toute réactivation accidentelle.

Un défaut au niveau de l'appareil peut aussi être signalé par le clignotement séquentiel des témoins lumineux suivants :

- Témoin lumineux de fonctionnement  (vert)
- Témoin minuterie  (orange)
- Témoin WLAN  (vert)

Le nombre de clignotements indique le chiffre du code de défaut.

Par exemple, en cas de défaut **23 - 4** le témoin lumineux de fonctionnement  (vert) clignote 2 fois, le témoin lumineux de la minuterie  (orange) clignote 3 fois et le témoin lumineux WLAN  (vert) 4 fois. Le code de défaut peut aussi être sélectionné via la commande à distance → notice d'utilisation.

Si un défaut persiste pendant plus de 10 minutes :

- ▶ Couper l'alimentation électrique pendant un bref moment puis remettre l'unité intérieure en marche.

Si un défaut ne peut pas être éliminé :

- ▶ Contacter le service après-vente et indiquer le code de défaut ainsi que les caractéristiques de l'appareil.

Code de défaut	Cause possible
00 - 0	Mode normal
01 - ...	Court-circuit sur la thermistance de l'unité extérieure
02 - ...	Défaut dû à une température trop élevée dans le compresseur ou l'échangeur thermique
03 - 0	L'unité extérieure est brièvement désactivée à des fins de protection.
05 - ...	Circuit électrique ouvert sur la thermistance de l'unité extérieure
06 - ...	Surcharge due à l'insuffisance de réfrigérant ou le blocage de l'entrée/la sortie d'air. Défaut sur le module IPM ou le disjoncteur du circuit imprimé principal de l'unité extérieure.
07 - ...	
09 - ...	Défaut sur la thermistance ou la vanne à 4 voies, ou insuffisance de réfrigérant.
10 - ...	Défaut de paramètre dans l'EEPROM de l'unité extérieure
11 - ...	Défaut sur le ventilateur de l'unité extérieure
13 - ...	Défaut sur le compresseur au démarrage ou pendant le fonctionnement
14 - ...	Défaut au niveau de la modulation des amplitudes d'impulsions
17 - ...	Mauvais raccordement électrique des appareils avec circuit électrique ouvert
18 - ...	Mauvais raccordement électrique des appareils avec court-circuit
19 - ...	Défaut sur le ventilateur de l'unité intérieure
20 - ...	Défaut de paramètre dans l'EEPROM de l'unité intérieure
24 - ...	Défaut de communication de l'unité intérieure avec le WLAN
26 - ...	Défaut sur une thermistance de l'unité intérieure

Tab. 9

5.2 Défauts sans affichage

Défaut	Cause possible	Solution
La puissance de l'unité intérieure est trop faible.	Echangeur thermique des unités intérieure ou extérieure encrassé.	▶ Nettoyer l'échangeur thermique des unités intérieure ou extérieure.
	Trop peu de réfrigérant	▶ Contrôler l'étanchéité des tubes, les étanchéifier si nécessaire. ▶ Rajouter du fluide frigorigène.
Les unités intérieure ou extérieure ne fonctionnent pas.	Pas de courant	▶ Vérifier le branchement électrique. ▶ Enclencher l'unité intérieure.
	Le disjoncteur différentiel de courant de défaut a disjoncté.	▶ Vérifier le branchement électrique. ▶ Vérifier le disjoncteur différentiel de courant de défaut.
L'unité extérieure ou l'unité intérieure démarre et s'interrompt sans arrêt.	Trop peu de réfrigérant dans le système.	▶ Contrôler l'étanchéité des tubes, les étanchéifier si nécessaire. ▶ Rajouter du fluide frigorigène.
	Trop de réfrigérant dans le système.	Retirer le réfrigérant à l'aide d'un appareil de récupération du réfrigérant.
	Humidité ou impuretés dans le circuit de réfrigérant.	▶ Vidanger le circuit de réfrigérant. ▶ Faire l'appoint de réfrigérant.
	Variations de tension trop fortes.	▶ Monter un régulateur de tension.
	Le compresseur est défectueux.	▶ Remplacer le compresseur.

Tab. 10

6 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch. Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées. Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleurs technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal. Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils usés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés. Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Appareils électriques et électroniques usagés



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets, mais doit être acheminé vers des points de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Le symbole s'applique aux pays concernés par les règlements sur les déchets électroniques, par ex. la « Directive européenne 2012/19/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés ». Ces règlements définissent les conditions-cadres qui s'appliquent à la reprise et au recyclage des appareils électroniques usagés dans certains pays.

Comme les appareils électroniques peuvent contenir des substances dangereuses, ils doivent être recyclés de manière responsable pour réduire les éventuels dommages environnementaux et risques pour la santé humaine. De plus, le recyclage des déchets électroniques contribue à préserver les ressources naturelles.

Pour de plus amples informations sur l'élimination écologique des appareils électriques et électroniques usagés, veuillez contacter l'administration locale compétente, les entreprises chargées de l'élimination des déchets ou les revendeurs, auprès desquels le produit a été acheté.

Des informations complémentaires sont disponibles ici : www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Piles

Les piles ne doivent pas être recyclées avec les ordures ménagères. Les piles usagées doivent être collectées dans les systèmes de collecte locale.

Fluide frigorigène R32



L'appareil contient un gaz à effet de serre fluoré R32 (potentiel de réchauffement global 675¹⁾) dont l'inflammabilité et la toxicité sont moindres (A2L ou A2).

Le volume contenu est indiqué sur la plaque signalétique de l'unité extérieure.

Les réfrigérants sont un danger pour l'environnement et doivent être collectés et recyclés séparément.

7 Déclaration de protection des données

Pour permettre une télésurveillance ainsi qu'une commande à distance d'un système de chauffage/de ventilation Bosch avec ce produit, une connexion internet est indispensable. Une fois la connexion établie, ce produit établit automatiquement une connexion à un serveur Bosch. Ce faisant, les données de connexion, notamment l'adresse IP, sont automatiquement transmises et traitées par Bosch Thermotechnik. Ce traitement de données peut être réglé en réinitialisant les réglages de base de ce produit. Vous trouverez plus d'avis sur le traitement des données dans la charte de protection des données suivante et sur Internet.



Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepner Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette,**

Luxembourg, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.

1) conformément à l'annexe I de l'ordonnance (UE) n° 517/2014 du Parlement Européen et du Conseil du 16 Avril

8 Caractéristiques techniques

		CLC6001i-Set 25 E	CLC6001i-Set 35 E	CLC8001i-Set 25 E	CLC8001i-Set 35 E
Refroidissement					
Puissance nominale	kW	2,5	3,5	2,5	3,5
	kBTU/h	9	12	9	12
Puissance absorbée à puissance nominale	W	550	870	480	780
Puissance (mini. - maxi.)	kW	0,9-3,0	0,9-4,2	0,9-3,0	0,9-4,2
Charge de refroidissement (Pdesignc)	kW	2,5	3,5	2,5	3,5
Efficacité énergétique (SEER)	–	7,7	7,6	8,5	8,5
Classe d'efficacité énergétique	–	A++	A++	A+++	A+++
Chauffage					
Puissance nominale	kW	3,2	4,0	3,2	4,2
	kBTU/h	10,9	13,6	10,9	14,3
Puissance absorbée à puissance nominale	W	750	1000	610	910
Puissance (mini. - maxi.)	kW	0,9-4,5	0,9-5,5	0,9-5,0	0,9-6,5
Charge thermique (Pdesignh)	kW	2,8	3,0	2,8	3,2
Efficacité énergétique (SCOP)	–	4,6	4,6	5,1	5,1
Classe d'efficacité énergétique	–	A++	A++	A+++	A+++
Généralités					
Alimentation électrique	V / Hz	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50
Puissance absorbée maxi.	W	1430	1840	1500	2000
Réfrigérant	–	R32	R32	R32	R32
Quantité de remplissage du réfrigérant	g	910	910	1100	1100
Pression nominale	MPa	4,25	4,25	4,25	4,25
Unité intérieure					
Débit (élevé/faible)	m ³ /h	687/636	696/678	786/852	852/852
Niveau sonore (élevé/bas/silencieux)	dB(A)	39/33/23	40/34/23	46/37/23	46/37/23
Niveau de puissance acoustique	dB(A)	54	55	57	59
Dimensions (largeur × profondeur × hauteur)	mm	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289
Poids net	kg	9	9	10	10
Unité extérieure					
Débit volumétrique	m ³ /h	1728	1872	1950	1950
Niveau sonore	dB(A)	48	49	47	48
Niveau de puissance acoustique	dB(A)	62	63	59	61
Température d'ambiance autorisée (refroidissement/chauffage)	°C	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24
Dimensions (largeur × profondeur × hauteur)	mm	780 × 269 × 540	780 × 269 × 540	800 × 300 × 630	800 × 300 × 630
Poids net	kg	30	30	39	39

Tab. 11

Inhoudsopgave

1	Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies	98
1.1	Toelichting op de symbolen	98
1.2	Algemene veiligheidsinstructies	99
1.3	Aanwijzingen bij deze instructie	99
2	Productinformatie	100
2.1	Conformiteitsverklaring	100
2.2	Vereenvoudigde conformiteitsverklaring betreffende radiografische installaties	100
2.3	Leveringsomvang	100
2.4	Afmetingen en minimale afstanden	100
2.4.1	Binnenunit en buitenunit	100
2.4.2	Koudemiddelleidingen	100
3	Installatie	101
3.1	Voor de installatie	101
3.2	Eisen aan de opstellingsplaats	101
3.3	Montage van het toestel	101
3.3.1	Binnenunit monteren	101
3.3.2	Buitenunit monteren	102
3.4	Aansluiting van de buizen	102
3.4.1	Koudemiddelleidingen op de binnen- en aan de buitenunit aansluiten	102
3.4.2	Condensafvoer op de binnenunit aansluiten	102
3.4.3	Dichtheid controleren en installatie vullen	102
3.5	Aansluiten elektrisch	103
3.5.1	Algemene aanwijzingen	103
3.5.2	Binnenunit aansluiten	103
3.5.3	Buitenunit aansluiten	103
4	Inbedrijfstelling	104
4.1	Checklist voor de inbedrijfname	104
4.2	Werkingscontrole	104
4.3	Overdracht aan de eigenaar	104
5	Storingen verhelpen	105
5.1	Storingen met weergave	105
5.2	Storingen zonder weergave	105
6	Milieubescherming en afvalverwerking	106
7	Informatie inzake gegevensbescherming	106
8	Technische gegevens	107

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Toelichting op de symbolen

Waarschuwingen

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:



GEVAAR

GEVAAR betekent dat ernstig tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.



WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.



VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent, dat licht tot middelzwaar lichamelijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie



Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materialen, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing voor ontvlambare stoffen: het koudemiddel R32 in dit product is een gas met geringe brandbaarheid en geringe giftigheid (A2L of A2).
	Het onderhoud moet door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd volgens de instructies in de onderhoudsinstructie.
	Tijdens gebruik de instructies in de gebruiksinstructie aanhouden.

Tabel 1

1.2 Algemene veiligheidsinstructies

Instructies voor de doelgroep

Deze installatie-instructie is bedoeld voor vakmensen op het gebied van koude- en klimaattechniek en elektrotechniek. De instructies in alle installatierelevante handleidingen moeten worden aangehouden. Indien deze niet worden aangehouden kan materiële schade en lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

- ▶ Lees de installatie-instructies van alle installatie-componenten door voordat u begint met installatie.
- ▶ Houd de veiligheids- en waarschuwingeninstructies aan.
- ▶ Houd de nationale en regionale voorschriften, technische regels en richtlijnen aan.
- ▶ Documenteer uitgevoerde werkzaamheden.

Correct gebruik

De binnenunit is bedoeld voor de installatie in het gebouw met aansluiting op een buitenunit en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelingen.

De buitenunit is bedoeld voor de installatie buiten het gebouw met aansluiting op één of meerdere binnenunits en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelingen.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Verkeerd gebruik en daaruit resulterende schade valt niet onder de aansprakelijkheid.

Voor de installatie op speciale locaties (parkeergarages, technische ruimte, balkon of andere half open plaatsen):

- ▶ Houd de eisen aan de installatieplaats in de technische documentatie aan.

Algemene gevaren door het koudemiddel

- ▶ Dit toestel is met koudemiddel R32 gevuld. Koudemiddelgas kan bij contact met vuur giftige gassen vormen.
- ▶ Wanneer tijdens de installatie koudemiddel ontsnapt, de ruimte grondig ventileren.
- ▶ Na de installatie de dichtheid van de installatie controleren.
- ▶ Geen andere stoffen dan het gespecificeerde koudemiddel (R32) in het koudemiddelcircuit terecht laten komen.

Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische toestellen

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-1 de volgende instructies:

“Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.”

“Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.”

Overdracht aan de eigenaar

Instrueer de gebruiker bij de overdracht in de bediening en bedrijfsvoorwaarden van de airconditioning.

- ▶ Leg de bediening uit – ga daarbij in het bijzonder in op alle veiligheidsrelevante handelingen.
- ▶ Wijs met name op de volgende punten:
 - Ombouw of reparatie mogen alleen door een erkende installateur worden uitgevoerd.
 - Voor het veilig en milieuvriendelijk gebruik is minimaal een jaarlijkse inspectie en een behoefte-afhankelijke reiniging en onderhoud nodig.
- ▶ De mogelijke gevolgen (persoonlijk letsel of dood of materiële schade) van een ontbrekende of onjuiste inspectie, reiniging en onderhoud te identificeren.
- ▶ Geef de installatie- en bedieningsinstructies aan de eigenaar in bewaring.

1.3 Aanwijzingen bij deze instructie

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze instructie. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk van het model afwijken van de weergave in deze instructie.

2 Productinformatie

2.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

CE Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.bosch-thermotechniek.nl.

2.2 Vereenvoudigde conformiteitsverklaring betreffende radiografische installaties

Hierbij verklaart Bosch Thermotechniek GmbH, dat het in deze instructie genoemde product Climate Class 6000i/8000i met radiografische technologie aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.bosch-thermotechniek.nl.

2.3 Leveringsomvang

Legenda bij afb. 1:

- [1] Buitenunit (gevuld met koudemiddel)
- [2] Binnenunit (gevuld voor stikstof)
- [3] Montageplaat
- [4] Spiegelplaat (alleen voor gekleurde modellen CLC8001i... T/S/R)¹⁾
- [5] Afdekplaat voor de aansluitklemmen met schroef
- [6] Afstandsbediening met batterijen
- [7] Documentenset voor productdocumentatie
- [8] Bevestigingsmateriaal (7 lange schroeven, 1 speciale schroef voor bevestiging van de afstandsbediening en 8 pluggen)
- [9] Plaat (voor kabelbevestiging in trekantlasting)
- [10] Afvoerverbinding en afvoerbak (alleen voor type CLC8001i...)
- [11] Afvoeraansluiting (alleen voor type CLC6001i...)

2.4 Afmetingen en minimale afstanden

2.4.1 Binnenunit en buitenunit

afb. 2

- [1] Plug (leveringsomvang)
- [2] Speciale schroef (leveringsomvang)
- A Type CLC8001i...
- B Type CLC6001i...

2.4.2 Koudemiddelleidingen

Legenda bij afb. 3:

- [1] Buis gaszijde
- [2] Buis vloeistofzijde
- [3] Sifonvormige bocht als olieafscheider



Wanneer de buitenunit hoger dan de binnenunit wordt geplaatst, gaszijdig na maximaal 6 m een sifonvormige bocht uitvoeren en na elke volgende 6 m een volgende sifonvormige bocht (→ afb., 3, [1]).

- Maximale buislengte en maximale hoogteverschil tussen binnenunit en buitenunit aanhouden.

	Maximale buislengte ¹⁾ [m]	Maximale hoogteverschil ²⁾ [m]
Alle typen	≤ 15	≤ 10

1) Gaszijde of vloeistofzijde

2) Gemeten van onderkant tot onderkant.

Tabel 2 Buislengte en hoogteverschil

Toesteltype	Doorlaat	
	Vloeistofzijde [mm]	Gaszijde [mm]
Alle typen	6,35 (1/4")	9,53 (3/8")

Tabel 3 Buisdiameter afhankelijk van het toesteltype

Doorlaat [mm]	Alternatieve doorlaat [mm]
6,35 (1/4")	6
9,53 (3/8")	10

Tabel 4 Alternatieve doorlaat

Specificatie van de buizen	
Minimale buislengte	3 m
Extra koudemiddel bij een buislengte meer dan 7,5 m (vloeistofzijde)	CLC6001i...: 15 g/m CLC8001i...: 0 g/m ¹⁾
Leidingdikte bij 6,35 mm tot 12,7 mm doorlaat	≥ 0,8 mm
Dikte isolatie	≥ 6 mm
Materiaal isolatie	Polyethyleen schuimrubber

1) Voorgevuld voor de maximale buislengte van 15 m.

Tabel 5

1) Bevestiging van de spiegelplaat → afb. 10

3 Installatie

3.1 Voor de installatie



VOORZICHTIG

Gevaar voor lichamelijk letsel door scherpe randen en bramen!

- Draag bij de installatie werkhandschoenen.



VOORZICHTIG

Gevaar door verbranding!

De buizen worden tijdens bedrijf zeer heet.

- Waarborg, dat de buizen voor het aanraken zijn afgekoeld.

- Controleer of de leveringsomvang niet beschadigd is.
- Controleer of bij het openen van de buizen van de binneneenheid sissen vanwege onderdruk waarneembaar is.

3.2 Eisen aan de opstellingsplaats

- Houd de minimale afstanden aan (→ afb. 4).

binnenunit

- De binnenunit niet in een ruimte installeren, waar open ontstekingsbronnen worden gebruikt (bijvoorbeeld open vuur, een werkend cv-toestel of een werkende elektrische verwarming).
- Het toestel kan in een ruimte met een oppervlak van 4 m² worden geïnstalleerd, voor zover de inbouwhoogte minimaal 2,5 m is. Bij geringere inbouwhoogte moet het vloeroppervlak overeenkomstig groter zijn.
- De installatieplaats mag niet hoger liggen dan 2000 m boven zeeniveau.
- De luchtinlaat en de luchtuitlaat vrij houden van hindernissen, zodat de lucht ongehinderd kan circuleren. Anders kan vermogensverlies en een hoger geluidsniveau optreden.
- TV-toestellen, radio's en dergelijke toestellen op minimaal 1 m afstand van het toestel en de afstandsbediening houden.
- Voor de montage van de binnenunit een wand kiezen, die trillingen dempt.

Buitenunit

- De buitenunit niet blootstellen aan machine-oliedamp, hete stoom, zwavelgas enzovoort.
- De buitenunit niet vlak bij water installeren of aan de zeewind blootstellen.
- De buiteneenheid moet altijd vrij blijven van sneeuw.
- Afvoerlucht of de bedrijfsgeluiden mogen niet storen.
- De lucht moet goed rondom de buitenunit circuleren, het toestel mag echter niet aan krachtige wind worden blootgesteld.
- Het tijdens gebruik optredend condenswater moet probleemloos kunnen wegllopen. Indien nodig, een afvoerslang installeren. In koude regio's is de installatie van een afvoerslang af te raden, omdat er bevrozingen kunnen optreden.
- De buitenunit op een stabiele plaat opstellen.

3.3 Montage van het toestel

OPMERKING

Materiële schade door verkeerde montage!

Door verkeerde montage kan het toestel van de muur vallen.

- Monteer het toestel alleen op een vaste, vlakke wand. De wand moet het toestelgewicht kunnen dragen.
- Gebruik alleen voor het type wand en het gewicht geschikte schroeven en pluggen.

3.3.1 Binnenunit monteren

- Karton aan bovenkant openen en de binnenunit naar boven toe uittrekken.
- Binnenunit met de vormdelen van de verpakking op de voorkant leggen.
- Schroeven losmaken en de montageplaat aan de achterkant van de binnenunit afnemen.
- Installatieplaats rekening houdend met de minimale afstanden bepalen (→ afb. 2).
- Montageplaat met een schroef en een plug door het middelste gat op de wand bevestigen en horizontaal uitrichten (→ afb. 4).
- Montageplaat met zes extra schroeven en pluggen bevestigen, zodat de montageplaat vlak tegen de wand aanligt.
- Muurdoorvoer voor de leidingen boren (aanbevolen positie van de muurdoorvoer achter de binnenunit → afb. 5).



De markeringen [1] zijn bedoeld voor de positionering van de boring.

- Eventueel de positie van de condensafvoer veranderen (→ afb. 6).



De leidingkoppelingen aan de binnenunit liggen in de meeste gevallen achter de binnenunit. Wij adviseren, de buizen al voor het ophangen van de binnenunit te verlengen.

- Buisverbindingen uitvoeren zoals beschreven in hoofdstuk 3.4.

- Eventueel de leidingen in de gewenste richting verbuigen en een opening aan de zijkant of onderkant van de afdekplaat uitbreken (→ afb. 8).
- Leidingen door de wand leiden en de binnenunit in de montageplaat hangen (→ afb. 9).
- Voor CLC8001i... T/S/R zijn extra spiegelplaten beschikbaar, die op de betreffende posities moeten worden aangebracht (→ afb. 10, [2]).
 - Positie van de spiegelplaat bepalen.¹⁾
 - Kleefolie aftrekken.
 - Spiegelplaten op de al aanwezige spiegelplaten [1] aanpassen.

Wanneer de binnenunit van de montageplaat moet worden afgenomen:

- Op de markeringen aan de onderkant van de binnenunit drukken en de binnenunit naar voren trekken (→ afb. 11, [1]).



Bij de gekleurde typen CLC8001i... zijn deze markeringen niet te zien, omdat op die plaats een spiegelplaat is opgebracht. Toch kan de binnenunit door indrukken op de betreffende posities van de wand worden afgenomen.

1) Afhankelijk van de positie van de buizen zijn alle 4 spiegelplaten nodig of slechts 3.

3.3.2 Buitenunit monteren

- Karton naar boven uitrichten.
- Sluitbanden open snijden en verwijderen.
- Het karton naar boven aftrekken en de verpakking verwijderen.
- Afhankelijk van de installatiesoort een stand- of wandconsole voorbereiden en monteren.
- Buitenunit opstellen of ophangen, daarbij de meegeleverde of bouwzijdige trillingsdempers voor de voeten gebruiken.
- Bij installatie met stand- of wandconsole de meegeleverde fvoerbak [2] met afvoerbocht [3] op de afvoerboring [1] aanbrengen (→ afb. 12).

3.4 Aansluiting van de buizen

3.4.1 Koudemiddelleidingen op de binnen- en aan de buitenunit aansluiten



VOORZICHTIG

Ontsnappen van het koudemiddel door lekkende verbindingen

Door ondeskundig uitgevoerde buisverbindingen kan koudemiddel ontsnappen.

- Bij het opnieuw gebruiken van kraagverbindingen het flensdeel altijd opnieuw maken.



Koperen buizen zijn in metrische en in inch-maten leverbaar, het flensmoerschroefdraad is echter hetzelfde. De flens koppelingen aan de binnen- en aan de buitenunit zijn bedoeld voor inch-maten.

- Bij gebruik van metrische koperen buis de flensmoeren vervangen door exemplaren met passende diameter (→ tabel 6).



Wanneer druppelend water een probleem wordt, een standaard afvoerslang [4] aansluiten.

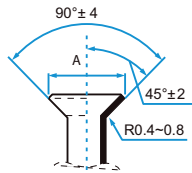
- Afdekking voor de buisaansluitingen afnemen (→ afb. 13).
- Buisverbindingen uitvoeren zoals beschreven in hoofdstuk 3.4.
- Afdekking voor de buisaansluitingen weer monteren.

- Buisdiameter en buislengte bepalen (→ pagina 100).
- Buis met een buissnijder inkorten (→ afb. 7).
- Buisuiteinden altijd ontbramen en de spanen uitkloppen.
- Moer op de buis steken.
- Buis met het flensgereedschap op de maat uit tabel 6 expanderen. De moer moet gemakkelijk tot de rand kunnen worden geschoven, maar niet daarover heen.
- Buis aansluiten en de schroefkoppeling op het draaimoment uit tabel 6 vastdraaien.
- Bovenstaande stappen voor de tweede buis herhalen.

OPMERKING

Minder rendement door warmteoverdracht tussen koudemiddelleidingen

- Koudemiddelleidingen afzonderlijk van elkaar thermisch isoleren.
- Isolatie van de buizen aanbrengen en fixeren.

Buisbuitendiameter Ø [mm]	Aandraaimoment [Nm]	Diameter van de flensopening (A) [mm]	Geflensd buisuiteinde	Voorgemonteerd flensmoerschroefdraad
6,35 (1/4")	18-20	8,4-8,7		1/4"
9,53 (3/8")	32-39	13,2-13,5		3/8"

Tabel 6 Specificatie van de buisverbindingen

3.4.2 Condensafvoer op de binnenunit aansluiten

De condensbak van de binnenunit is met twee aansluitingen uitgerust. Af fabriek zijn daaraan een condensslang en een stop gemonteerd, deze kunnen worden verwisseld (→ afb. 6).

- Condensslang met verval installeren.

3.4.3 Dichtheid controleren en installatie vullen

Dichtheid controleren

Bij de dichtheidstest de nationale en lokale voorschriften aanhouden.

- Bescherm doppen van de drie ventielen verwijderen (→ afb. 14, [1], [2] en [3]).
- Schraderopener [6] en drukmeter [4] op het schraderventiel [1] aansluiten.
- Schraderopener indraaien en schraderventiel [1] openen.
- Ventielen [2] en [3] gesloten laten en de installatie met stikstof vullen, tot de druk 10 % boven de nominale druk van 42,5 bar ligt.
- Controleer of de druk na 10 minuten niet is veranderd.
- Stikstof inlaten, tot de nominale druk is bereikt.
- Controleer of de druk na minimaal 1 uur niet is veranderd.
- Stikstof aflaten.

Installatie vullen

OPMERKING

Functiestoring door verkeerd koudemiddel

De buitenunit is af fabriek met het koudemiddel R32 gevuld.

- Wanneer koudemiddel moet worden bijgevuld, alleen hetzelfde koudemiddel bijvullen. Koudemiddeltypen niet mengen.
- Installatie met een vacuümpomp (→ afb. 14, [5]) gedurende minimaal 30 minuten vacuüm trekken en drogen, tot circa -1 bar (of circa 500 micron) is bereikt.
- Bovenste ventiel [3] (vloeistofzijde) openen.
- Met de drukmeter [4] controleren, of de doorstroming vrij is.
- Onderste ventiel [2] (gaszijde) openen. Het koudemiddel verdeelt zich over de installatie.
- Tenslotte de drukomstandigheden controleren.
- Schraderopener [6] uitdraaien en schraderventiel [1] sluiten.
- Vacuümpomp, drukmeter en schraderopener verwijderen.
- Bescherm doppen van de ventielen weer aanbrengen.
- Afdekking voor buisaansluitingen op de buitenunit weer aanbrengen.

3.5 Aansluiten elektrisch

3.5.1 Algemene aanwijzingen



WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische stroom!

Aanraken van elektrische onderdelen die onder spanning staan, kan een elektrische schok veroorzaken.

- ▶ Onderbreek voor werkzaamheden aan elektrische delen de voedingsspanning over alle polen (zekering, vermogensautomaat) en beveilig tegen onbedoeld herinschakelen.
- ▶ Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd.
- ▶ Veiligheidsmaatregelen conform de nationale en internationale voorschriften aanhouden.
- ▶ Bij een aanwezig veiligheidsrisico in de netspanning of bij een kortsluiting tijdens de installatie de exploitant schriftelijk informeren en de toestellen niet installeren tot het probleem is opgelost.
- ▶ Alle elektrische aansluitingen conform het elektrische aansluitschema uitvoeren.
- ▶ Kabelisolatie alleen met speciaal gereedschap knippen.
- ▶ Geen andere verbruikers op de netaansluiting van het toestel aansluiten.
- ▶ Fase en nul niet verwisselen. Dit kan functiestoringen tot gevolg hebben.
- ▶ Bij een vaste netaansluiting een overspanningsbeveiliging en een scheidingsschakelaar installeren, die is gedimensioneerd voor 1,5 keer het maximale opgenomen vermogen van het toestel.

3.5.2 Binnenunit aansluiten

De binnenunit wordt via een 4-aderige kabel van het type H07RN-F op de buitenunit aangesloten. De geleiderdiameter van de communicatiekabel moet minimaal 1,5 mm² bedragen.

OPMERKING

Materiële schade door verkeerd aangesloten binnenunit

De binnenunit wordt via de buitenunit met spanning gevoed.

- ▶ Binnenunit alleen op de buitenunit aansluiten.

Voor aansluiten van de communicatiekabel:

- ▶ Bovenste afdekking en voorste afdekking openen.
 - Sluiting van de bovenste afdekking losmaken.
 - Bovenste afdekking tegen het eigen lichaam houden en optillen.
 - Voorste afdekking uit de haken losmaken en langs de rail naar voren trekken. (→ afb. 15).
- ▶ Het uiteinde van de aansluitkabel [3] voor de binnenunit voorbereiden (→ afb. 16 tot 17).
- ▶ Schroef [4] verwijderen en de afdekking [5] van de aansluitklem afnemen.
- ▶ Kabeldoorvoer aan de achterzijde van de binnenunit uitbreken en de kabel doorvoeren.
- ▶ Kabel op de klemmen N, 1, 2 aansluiten.
- ▶ Randaarde [2] op  aansluiten.
- ▶ Toekenning van de aders aan de aansluitklemmen noteren.
- ▶ Afdekking van de aansluitklem weer bevestigen.
- ▶ Voorste afdekking en bovenste afdekking weer bevestigen.
- ▶ Kabel naar de buitenunit leiden.

3.5.3 Buitenunit aansluiten

Op de buitenunit wordt een stroomkabel (3-aderig) en de communicatiekabel naar de binnenunit (4-aderig) aangesloten. Gebruik kabel van het type H07RN-F met voldoende aderdiameter en zeker de netaansluiting met een zekering (→ tab. 7).

Buitenunit	Netzekering	Aderdiameter	
		Stroomkabel	Communicatiekabel
Alle typen	16 A	≥ 1,5 mm ²	≥ 1,5 mm ²

Tabel 7

- ▶ Het uiteinde van de stroomkabel voorbereiden (→ afb. 18).
- ▶ Het uiteinde van de communicatiekabel voorbereiden (→ afb. 19).
- ▶ Afdekkingen [3+6] van de elektrische aansluiting afnemen (→ afb. 20).



Type CLC6001i... heeft alleen de buitenste afdekking [3].

- ▶ Stroomkabel [2] en communicatiekabel [1] op de trekontlasting [4] zekeren. Indien nodig het meegeleverde inlegement [5] daartussen plaatsen.
- ▶ Stroomkabel op de klemmen N, 1 en  aansluiten.
- ▶ Communicatiekabel op de klemmen N, 1, 2 en  aansluiten (toekenning van de aders aan de aansluitklemmen als bij de binnenunit).
- ▶ Afdekkingen weer bevestigen.

4 Inbedrijfstelling

4.1 Checklist voor de inbedrijfname

1	Buitenunit en binnenunit zijn correct gemonteerd.	
2	Buizen zijn correct • aangesloten, • geïsoleerd, • op dichtheid getest.	
3	Correcte condensafvoer is uitgevoerd en getest.	
4	Elektrische aansluiting is correct uitgevoerd. • Voedingsspanning ligt binnen het normale bereik • Randaarde is correct aangebracht • Aansluitkabel is vast op de klemmenstrook aangesloten	
5	Alle afdekkingen zijn aangebracht en bevestigd.	
6	De luchtgeleidingsplaat van de binnenunit is correct gemonteerd en de stelaandrijving is vastgeklit.	

Tabel 8

4.2 Werkingscontrole

Na uitgevoerde installatie met dichtheidstest en elektrische aansluiting kan het systeem worden getest:

- ▶ Voedingsspanning tot stand brengen.
- ▶ Binnenunit met de afstandsbediening inschakelen.
- ▶ Houd de toets **ON/OFF** [1] 5 seconden ingedrukt, om de koelmodus in te stellen (→ afb. 21)
Een pieptoon klinkt en de bedrijfslamp knippert.
- ▶ Koelmodus 5 minuten lang testen.
- ▶ Bewegingsvrijheid van de luchtgeleidingsplaat [2] waarborgen.
- ▶ Op de afstandsbediening verwarmingsbedrijf kiezen.
- ▶ Verwarmingsbedrijf 5 minuten lang testen.
- ▶ Toets **ON/OFF** opnieuw indrukken, om het bedrijf te beëindigen.

4.3 Overdracht aan de eigenaar

- ▶ Wanneer het systeem is ingesteld, de installatie-instructie aan de klant overhandigen.
- ▶ De klant de bediening van het systeem aan de hand van de gebruiksinstructie uitleggen.
- ▶ Adviseer de klant, de gebruiksinstructie zorgvuldig te lezen.

5 Storingen verhelpen

5.1 Storingen met weergave



WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische stroom!

Aanraken van elektrische onderdelen die onder spanning staan, kan een elektrische schok veroorzaken.

- ▶ Onderbreek voor werkzaamheden aan elektrische delen de voedingsspanning over alle polen (zekering, vermogensautomaat) en beveilig tegen onbedoeld herinschakelen.

Een storing aan het toestel kan ook door sequentieel knipperen van de volgende lampjes worden gesignaleerd:

- Bedrijfslamp  (groen)
- Timer-lamp  (oranje)
- WLAN-lamp  (groen)

Het aantal knipperingen geeft het nummer van de storingscode aan.

Zo knippert bijvoorbeeld in geval van storing **23 – 4** de bedrijfslamp  (groen) 2 keer, daarna de timer-lamp  (oranje) 3 keer en vervolgens de WLAN-lamp  (groen) 4 maal. Als alternatief kan de storingscode via de afstandsbediening worden opgeroepen → gebruiksinstructie.

Wanneer een storing langer dan 10 minuten optreedt:

- ▶ Voedingsspanning gedurende korte tijd onderbreken en de binnenunit weer inschakelen.

Wanneer een storing niet kan worden opgelost:

- ▶ Contact opnemen met de servicedienst en de storingscode en de toestelgegevens doorgeven.

Storingscode	Mogelijke oorzaak
00 – 0	Normaal bedrijf
01 – ...	Kortsluiting aan thermistor van de buitenunit
02 – ...	Storing door te hoge temperatuur in de compressor of warmtewisselaar
03 – 0	Buitenunit is ter beveiliging kortstondig uitgeschakeld.
05 – ...	Open stroomkring aan thermistor van de buitenunit
06 – ... 07 – ...	Overbelasting door onvoldoende koudemiddel of geblokkeerde luchtinlaat/luchtuitlaat. Storing aan IPM-module of overstroombeveiliging van de hoofdprintplaat van de buitenunit.
09 – ...	Storing aan thermistor of 4-wegklep of onvoldoende koudemiddel.
10 – ...	Parameterstoring in de EEPROM van de buitenunit
11 – ...	Storing op ventilator in de buitenunit
13 – ...	Storing aan compressor bij start of bedrijf
14 – ...	Storing bij de impuls-amplitude-modulatie
17 – ...	Verkeerde elektrische aansluiting van de toestellen met open stroomkring
18 – ...	Verkeerde elektrische aansluiting van de toestellen met kortsluiting
19 – ...	Storing op ventilator in de binnenunit
20 – ...	Parameterstoring in de EEPROM van de binnenunit
24 – ...	Communicatiestoring van de binnenunit met de WLAN
26 – ...	Storing aan een thermistor van de binnenunit

Tabel 9

5.2 Storingen zonder weergave

Storing	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
Vermogen van de binnenunit is te laag.	Warmtewisselaar van de buiten- of binnenunit vervuild.	▶ Warmtewisselaar van de buiten- of binnenunit reinigen.
	Te weinig koudemiddel	▶ Buizen op dichtheid controleren, eventueel opnieuw afdichten. ▶ Koudemiddel bijvullen.
Buitenunit of binnenunit functioneert niet.	Geen stroom	▶ Elektrische aansluiting controleren. ▶ Binnenunit inschakelen.
	Aardlekschakelaar werd geactiveerd.	▶ Elektrische aansluiting controleren. ▶ Aardlekschakelaar controleren.
Buitenunit of binnenunit start en stopt continu.	Te weinig koudemiddel in het systeem.	▶ Buizen op dichtheid controleren, eventueel opnieuw afdichten. ▶ Koudemiddel bijvullen.
	Te veel koudemiddel in het systeem.	Koudemiddel met een toestel voor koudemiddel terugwinning aftappen.
	Vochtigheid of vervuilingen in het koudemiddelcircuit.	▶ Koudemiddelcircuit vacuüm trekken. ▶ Nieuw koudemiddel vullen.
	Spanningsvariaties te hoog.	▶ Spanningsregelaar inbouwen.
	Compressor is defect.	▶ compressor vervangen.

Tabel 10

6 Milieubescherming en afvalverwerking

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch Groep. Productkwaliteit, economische rendabiliteit en milieubescherming zijn gelijkwaardige doelen voor ons. Milieuwet- en regelgeving worden strikt nageleefd. Ter bescherming van het milieu passen wij, met inachtneming van bedrijfseconomische aspecten, de best mogelijke technieken en materialen toe.

Verpakking

Bij het verpakken zijn we betrokken bij de landspecifieke recyclingsystemen, die een optimale recycling waarborgen. Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en recyclebaar.

Recyclen

Oude producten bevatten materialen die gerecycled kunnen worden. De componenten kunnen gemakkelijk worden gescheiden en kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen ze worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische apparaten



Dit symbool betekent dat het product niet samen met ander afval mag worden afgevoerd, maar voor behandeling, inzameling, recycling en afvalverwerking naar de daarvoor bedoelde verzamelplaatsen moet worden gebracht.

Dit symbool geldt voor landen met voorschriften op het gebied van verschrompen van elektronica, bijv. de "Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten". In deze regelgeving is het kader vastgelegd voor de inlevering en recycling van oude elektronische apparaten in de afzonderlijke landen.

Aangezien elektronische apparatuur gevaarlijke stoffen kan bevatten, moet deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke milieuschade en risico's voor de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt het recyclen van elektronisch schroot bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over de milieuvriendelijke verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw afvalverwerkingsbedrijf of de verkoper bij wie u het product hebt gekocht.

Meer informatie vindt u hier:
www.weee.bosch-thermotechnology.com/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Lege batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

Koudemiddel R32



Het toestel bevat gefluoreerd broeikasgas R32 (aardopwarmingsvermogen 675¹⁾) met geringe brandbaarheid en geringe giftigheid (A2L of A2).

De opgenomen hoeveelheid is op de typeplaat van de buitenunit aangegeven.

Koudemiddelen zijn een gevaar voor het milieu en moeten afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

7 Informatie inzake gegevensbescherming

Om een afstandsbeveiliging en afstandsbediening van een Bosch verwarmings-/ventilatiesysteem met dit product mogelijk te maken, is een internetaansluiting nodig. Na het verbinden met het internet maakt het product automatisch verbinding met een Bosch-server. Hierbij worden de verbindingsgegevens, met name het IP-adres, automatisch overgedragen en door Bosch Thermotechniek verwerkt. De verwerking kan door het resetten naar de fabrieksinstellingen van dit product worden ingesteld. Meer opmerkingen over de gegevensverwerking vindt u in de privacyverklaring hierna en op het internet.



Wij, **Bosch Thermotechniek B.V., Zweedsestraat 1, 7418 BG Deventer, Nederland** verwerken product- en installatie-informatie, technische- en aansluitgegevens, communicatiegegevens, productregistraties en historische klantgegevens om productfunctionaliteit te realiseren (art. 6 (1) subpar. 1 (b) AVG) om aan

onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), vanwege onze rechten met betrekking tot garantie- en productregistratievragen (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractmanagement, betalingsverwerking, ontwikkeling, data hosting en telefonische diensten kunnen wij gegevens ter beschikking stellen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een passende gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonsgegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte (EER). Meer informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze Data Protection Officer onder: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U heeft te allen tijde het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens conform art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG om redenen met betrekking tot uw specifieke situatie of voor direct marketingdoeleinden. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via privacy.ttnl@bosch.com. Voor meer informatie, scan de QR-code.

1) op basis van bijlage I van de verordening (EU) nr. 517/2014 van het Europese parlement en de commissie van 16 april 2014.

8 Technische gegevens

		CLC6001i-Set 25 E	CLC6001i-Set 35 E	CLC8001i-Set 25 E	CLC8001i-Set 35 E
Koelen					
Nominaal vermogen	kW	2,5	3,5	2,5	3,5
	kBTU/h	9	12	9	12
Opgenomen vermogen bij nominaal vermogen	W	550	870	480	780
Vermogen (minimaal - maximaal)	kW	0,9-3,0	0,9-4,2	0,9-3,0	0,9-4,2
Koellast (Pdesignc)	kW	2,5	3,5	2,5	3,5
Energiezuinigheid (SEER)	–	7,7	7,6	8,5	8,5
Energie-efficiëncyklasse	–	A++	A++	A+++	A+++
Verwarmen					
Nominaal vermogen	kW	3,2	4,0	3,2	4,2
	kBTU/h	10,9	13,6	10,9	14,3
Opgenomen vermogen bij nominaal vermogen	W	750	1000	610	910
Vermogen (minimaal - maximaal)	kW	0,9-4,5	0,9-5,5	0,9-5,0	0,9-6,5
Warmtevraag (Pdesignh)	kW	2,8	3,0	2,8	3,2
Energiezuinigheid (SCOP)	–	4,6	4,6	5,1	5,1
Energie-efficiëncyklasse	–	A++	A++	A+++	A+++
Algemeen					
Voedingsspanning	V / Hz	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50
Max. opgenomen vermogen	W	1430	1840	1500	2000
Koudemiddel	–	R32	R32	R32	R32
Koelmiddel-vulhoeveelheid:	g	910	910	1100	1100
Nominale druk	MPa	4,25	4,25	4,25	4,25
binnenunit					
Volumestroom (hoog/middel/laag)	m ³ /h	687/636	696/678	786/852	852/852
Geluidsdrukkniveau (hoog/laag/stil)	dB(A)	39/33/23	40/34/23	46/37/23	46/37/23
Geluidsvermogensniveau	dB(A)	54	55	57	59
Afmetingen (breedte × diepte × hoogte)	mm	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289
Nettogewicht	kg	9	9	10	10
Buitenunit					
Volumestroom (flow)	m ³ /h	1728	1872	1950	1950
Geluidsdrukkniveau	dB(A)	48	49	47	48
Geluidsvermogensniveau	dB(A)	62	63	59	61
Toegestane omgevingstemperatuur (koelen/verwarmen)	°C	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24
Afmetingen (breedte × diepte × hoogte)	mm	780 × 269 × 540	780 × 269 × 540	800 × 300 × 630	800 × 300 × 630
Nettogewicht	kg	30	30	39	39

Tabel 11

Inhoudsopgave

1	Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies . . .	108
1.1	Symbolverklaringen	108
1.2	Algemene veiligheidsvoorschriften	109
1.3	Aanwijzingen bij dit voorschrift	109
2	Gegevens betreffende het product	110
2.1	Conformiteitsverklaring	110
2.2	Vereenvoudigde conformiteitsverklaring betreffende radiografische installaties	110
2.3	Leveringsomvang	110
2.4	Afmetingen	110
2.4.1	Binneneenheid en buiteneenheid	110
2.4.2	Koudemiddelleidingen	110
3	Installatie	111
3.1	Voor de installatie:	111
3.2	Eisen aan de opstellingsplaats	111
3.3	Montage van het toestel	111
3.3.1	Binneneenheid monteren	111
3.3.2	Buiteneenheid monteren	112
3.4	Aansluiting van de buizen	112
3.4.1	Koelmiddelleidingen op de binnen- en aan de buiteneenheid aansluiten	112
3.4.2	Condensafvoer op de binneneenheid aansluiten	112
3.4.3	Dichtheid controleren en installatie vullen	112
3.5	Elektrische aansluiting	113
3.5.1	Algemene aanwijzingen	113
3.5.2	Binneneenheid aansluiten	113
3.5.3	Buiteneenheid aansluiten	113
4	Inbedrijfstelling	114
4.1	Checklist voor de inbedrijfname	114
4.2	Werkingscontrole	114
4.3	Overdracht aan de gebruiker	114
5	Storingen verhelpen	115
5.1	Storingen met weergave	115
5.2	Storingen zonder weergave	115
6	Milieubescherming en recyclage	116
7	Aanwijzing inzake gegevenbescherming	116
8	Technische gegevens	117

1 Toelichting bij de symbolen en veiligheidsinstructies

1.1 Symboolverklaringen

Waarschuwingen

Bij waarschuwingen geven signaalwoorden de soort en de ernst van de gevolgen aan indien de maatregelen ter voorkoming van het gevaar niet worden opgevolgd.

De volgende signaalwoorden zijn vastgelegd en kunnen in dit document worden gebruikt:



GEVAAR

GEVAAR betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel zal ontstaan.



WAARSCHUWING

WAARSCHUWING betekent dat zwaar tot levensgevaarlijk lichamelijk letsel kan ontstaan.



VOORZICHTIG

VOORZICHTIG betekent, dat licht tot middelzwaar persoonlijk letsel kan ontstaan.

OPMERKING

OPMERKING betekent dat materiële schade kan ontstaan.

Belangrijke informatie



Belangrijke informatie, zonder gevaar voor mens of materialen, wordt met het getoonde info-symbool gemarkeerd.

Symbool	Betekenis
	Waarschuwing voor ontvlambare stoffen: het koelmiddel R32 in dit product is een gas met geringe brandbaarheid en geringe giftigheid (A2L of A2).
	Het onderhoud moet door een gekwalificeerd persoon worden uitgevoerd volgens de instructies in de onderhoudshandleiding.
	Tijdens bedrijf de instructies in de bedieningshandleiding aanhouden.

Tabel 1

1.2 Algemene veiligheidsvoorschriften

Instructies voor de doelgroep

Deze installatiehandleiding is bedoeld voor vakmensen op het gebied van koude- en klimaattechniek en elektrotechniek. De instructies in alle installatierelevante handleidingen moeten worden aangehouden. Indien deze niet worden aangehouden kunnen materiële schade, lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

- ▶ Lees de installatiehandleidingen van alle installatiecomponenten door voordat u begint met installatie.
- ▶ Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingaankwijzingen in acht.
- ▶ Neem de nationale en regionale voorschriften, technische regels en richtlijnen in acht.
- ▶ Documenteer uitgevoerde werkzaamheden.

Gebruik volgens de voorschriften

De binneneenheid is bedoeld voor de installatie in het gebouw met aansluiting op een buiteneenheid en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelingen.

De buiteneenheid is bedoeld voor de installatie buiten het gebouw met aansluiting op één of meerdere binneneenheden en andere systeemcomponenten, bijvoorbeeld regelingen.

Ieder ander gebruik komt niet overeen met de voorschriften. Verkeerd gebruik en daaruit resulterende schade valt niet onder de aansprakelijkheid.

Voor de installatie op speciale locaties (parkeergarages, technische ruimte, balkon of andere half open plaatsen):

- ▶ Houd de eisen aan de installatieplaats in de technische documentatie aan.

Algemene gevaren door het koelmiddel

- ▶ Dit toestel is met koelmiddel R32 gevuld. Koelmiddelgas kan bij contact met vuur giftige gassen vormen.
- ▶ Wanneer tijdens de installatie koelmiddel ontsnapt, de ruimte grondig ventileren.
- ▶ Na de installatie de dichtheid van de installatie controleren.
- ▶ Geen andere stoffen dan het gespecificeerde koelmiddel (R32) in het koelmiddelcircuit terecht laten komen.

Veiligheid van huishoudelijke en soortgelijke elektrische apparaten

Ter voorkoming van gevaar door elektrische apparatuur gelden conform EN 60335-1 de volgende instructies:

“Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer deze onder toezicht staan of voor wat betreft het veilig gebruik van het toestel zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.”

“Wanneer de netaansluitkabel wordt beschadigd, moet deze door de fabrikant of haar servicedienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen, om gevaar te vermijden.”

Overdracht aan de gebruiker

Instrueer de gebruiker bij de overdracht in de bediening en gebruiksvoorwaarden van de airconditioning.

- ▶ Bediening uitleggen – daarbij in het bijzonder op alle veiligheidsrelevante handelingen ingaan.
- ▶ Wijs met name op de volgende punten:
 - Onderhoud of herstelling mogen alleen door een erkend vakman worden uitgevoerd.
 - Voor het veilig en milieuvriendelijk bedrijf is minimaal een jaarlijkse inspectie en een behoefteafhankelijke reiniging en onderhoud nodig.
- ▶ De mogelijke gevolgen (persoonlijk letsel of dood of materiële schade) van een ontbrekende of onjuiste inspectie, reiniging en onderhoud laten weten.
- ▶ Installatie- en bedieningshandleidingen ter bewaring aan de gebruiker geven.

1.3 Aanwijzingen bij dit voorschrift

Afbeeldingen vindt u verzameld aan het eind van deze handleiding. De tekst bevat verwijzingen naar de afbeeldingen.

De producten kunnen afhankelijk van het model afwijken van de weergave in deze handleiding.

2 Gegevens betreffende het product

2.1 Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet qua constructie en werking aan de Europese en nationale vereisten.

 Met de CE-markering wordt de conformiteit van het product met alle toepasbare EU-voorschriften bevestigd, welke samenhangen met het aanbrengen van deze markering.

De volledige tekst van de conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.bosch-climate.be.

2.2 Vereenvoudigde conformiteitsverklaring betreffende radiografische installaties

Hierbij verklaart Bosch Thermotechnik GmbH, dat het in deze instructie genoemde product Climate Class 6000i/8000i met radiografische technologie aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.bosch-climate.be.

2.3 Leveringsomvang

Legenda bij afb. 1:

- [1] Buiteneenheid (gevuld met koelmiddel)
- [2] Binneneenheid (gevuld voor stikstof)
- [3] Montageplaat
- [4] Spiegelplaat (alleen voor gekleurde modellen CLC8001i... T/S/R)¹⁾
- [5] Afdekkap voor de aansluitklemmen met schroef
- [6] Afstandsbediening met batterijen
- [7] Documentenset voor productdocumentatie
- [8] Bevestigingsmateriaal (7 lange schroeven, 1 speciale schroef voor bevestiging van de afstandsbediening en 8 pluggen)
- [9] Plaat (voor kabelbevestiging in trekontlasting)
- [10] Afvoerverbinding en afvoerbak (alleen voor type CLC8001i...)
- [11] Afvoeraansluiting (alleen voor type CLC6001i...)

2.4 Afmetingen

2.4.1 Binneneenheid en buiteneenheid

Afb. 2

- [1] Plug (leveringsomvang)
- [2] Speciale schroef (leveringsomvang)
- A Type CLC8001i...
- B Type CLC6001i...

2.4.2 Koudemiddelleidingen

Legenda bij afb. 3:

- [1] Buis gaszijde
- [2] Buis vloeistofzijde
- [3] Sifonvormige bocht als olieafscheider



Wanneer de buiteneenheid hoger dan de binneneenheid wordt geplaatst, gaszijdig na maximaal 6 m een sifonvormige bocht installeren en na elke volgende 6 m een volgende sifonvormige bocht (→ afb., 3, [1]).

- Maximale buislengte en maximaal hoogteverschil tussen binneneenheid en buiteneenheid aanhouden.

	Maximale buislengte ¹⁾ [m]	Maximale hoogteverschil ²⁾ [m]
Alle typen	≤ 15	≤ 10

1) Gaszijde of vloeistofzijde

2) Gemeten van onderkant tot onderkant.

Tabel 2 Buislengte en hoogteverschil

Keteltype	Doorlaat	
	Vloeistofzijde [mm]	Gaszijde [mm]
Alle typen	6,35 (1/4")	9,53 (3/8")

Tabel 3 Buisdiameter afhankelijk van het toesteltype

Doorlaat [mm]	Alternatieve doorlaat [mm]
6,35 (1/4")	6
9,53 (3/8")	10

Tabel 4 Alternatieve doorlaat

Specificatie van de buizen	
Minimale buislengte	3 m
Extra koelmiddel bij een buislengte van meer dan 7,5 m (vloeistofzijde)	CLC6001i...: 15 g/m CLC8001i...: 0 g/m ¹⁾
Leidingdikte bij 6,35 mm tot 12,7 mm doorlaat	≥ 0,8 mm
Dikte isolatie	≥ 6 mm
Materiaal isolatie	Polyethyleen schuimrubber

1) Voorgevuld voor de maximale buislengte van 15 m.

Tabel 5

1) Bevestiging van de spiegelplaat → afb. 10

3 Installatie

3.1 Voor de installatie:



VOORZICHTIG

Gevaar voor lichamelijk letsel door scherpe randen!

- Draag bij de installatie veiligheidshandschoenen.



VOORZICHTIG

Gevaar door verbranding!

De buizen worden tijdens bedrijf zeer heet.

- Waarborg, dat de buizen voor het aanraken zijn afgekoeld.

- Controleer of de leveringsomvang niet beschadigd is.
- Controleer of bij het openen van de buizen van de binneneenheid geen sissend geluid wegens onderdruk te horen is.

3.2 Eisen aan de opstellingsplaats

- Respecteer de minimale afstanden (→ afb. 4).

Binneneenheid

- De binneneenheid niet in een ruimte installeren, waar open ontstekingsbronnen worden gebruikt (bijvoorbeeld open vuur, een werkend cv-toestel of een werkende elektrische verwarming).
- Het toestel kan in een ruimte met een oppervlakte van 4 m² worden geïnstalleerd, voor zover de inbouwhoogte minimaal 2,5 m is. Bij geringere inbouwhoogte moet de vloeroppervlakte overeenkomstig groter zijn.
- De installatieplaats mag niet hoger liggen dan 2000 m boven zeeniveau.
- De luchtinlaat en de luchtuitlaat vrij houden van hindernissen, zodat de lucht ongehinderd kan circuleren. Anders kan vermogensverlies en een hoger geluidsniveau optreden.
- Tv-toestellen, radio's en dergelijke toestellen op minimaal 1 m afstand van het toestel en de afstandsbediening houden.
- Voor de montage van de binneneenheid een wand kiezen, die trillingen dempt.

Buiteneenheid

- De buiteneenheid niet blootstellen aan machine-oliedamp, hete stoom, zwavelgas enzovoort.
- De buiteneenheid niet vlak bij water installeren of aan zeewind blootstellen.
- De buiteneenheid moet altijd vrij blijven van sneeuw.
- Afvoerlucht of de bedrijfsgeluiden mogen niet storen.
- De lucht moet goed rondom de buiteneenheid circuleren, het toestel mag echter niet aan krachtige wind worden blootgesteld.
- Het tijdens bedrijf optredend condensaat moet probleemloos kunnen weglopen. Indien nodig, een afvoerslang installeren. In koude regio's is de installatie van een afvoerslang af te raden, omdat er bevrozingen kunnen optreden.
- De buiteneenheid op een stabiele plaat opstellen.

3.3 Montage van het toestel

OPMERKING

Materiële schade door verkeerde montage!

Door verkeerde montage kan het toestel van de muur vallen.

- Monteer het toestel alleen op een vaste, vlakke wand. De wand moet het toestelgewicht kunnen dragen.
- Gebruik alleen voor het type wand en het gewicht geschikte schroeven en pluggen.

3.3.1 Binneneenheid monteren

- Karton aan bovenkant openen en de binneneenheid naar boven toe uittrekken.
- Binneneenheid met de vormdelen van de verpakking op de voorkant leggen.
- Schroeven losmaken en de montageplaat aan de achterkant van de binneneenheid afnemen.
- Installatieplaats rekening houdend met de minimale afstanden bepalen (→ afb. 2).
- Montageplaat met een schroef en een plug door het middelste gat op de wand bevestigen en horizontaal uitlijnen (→ afb. 4).
- Montageplaat met zes extra schroeven en pluggen bevestigen, zodat de montageplaat vlak tegen de wand aanligt.
- Muurdoorvoer voor de leidingen boren (aanbevolen positie van de muurdoorvoer achter de binneneenheid → afb. 5).



De markeringen [1] zijn bedoeld voor de positionering van de boring.

- Eventueel de positie van de condensafvoer veranderen (→ afb. 6).



De leidingkoppelingen aan de binneneenheid liggen in de meeste gevallen achter de binneneenheid. Wij adviseren, de buizen al voor het ophangen van de binneneenheid te verlengen.

- Buisverbindingen uitvoeren zoals beschreven in hoofdstuk 3.4.

- Eventueel de leidingen in de gewenste richting verbuigen en een opening aan de zijkant of onderkant van de afdekplaat uitbreken (→ afb. 8).
- Leidingen door de wand leiden en de binneneenheid in de montageplaat hangen (→ afb. 9).
- Voor CLC8001i... T/S/R zijn extra spiegelplaten beschikbaar, die op de betreffende posities moeten worden aangebracht (→ afb. 10, [2]).
 - Positie van de spiegelplaat bepalen.¹⁾
 - Kleefolie aftrekken.
 - Spiegelplaten op de al aanwezige spiegelplaten [1] aanpassen.

Wanneer de binneneenheid van de montageplaat moet worden afgenomen:

- Op de markeringen aan de onderkant van de binneneenheid drukken en de binneneenheid naar voren trekken (→ afb. 11, [1]).



Bij de gekleurde modellen CLC8001i... zijn deze markeringen niet te zien, omdat op die plaats een spiegelplaat is opgebracht. Toch kan de binneneenheid door indrukken op de betreffende posities van de wand worden afgenomen.

1) Afhankelijk van de positie van de buizen zijn alle 4 spiegelplaten nodig of slechts 3.

3.3.2 Buiteneenheid monteren

- Karton naar boven uitrichten.
- Sluitbanden open snijden en verwijderen.
- Het karton naar boven aftrekken en de verpakking verwijderen.
- Afhankelijk van de installatiesoort een stand- of wandconsole voorbereiden en monteren.
- Buiteneenheid opstellen of ophangen, daarbij de meegeleverde of bouwzijdige trillingsdempers voor de voeten gebruiken.
- Bij installatie met stand- of wandconsole de meegeleverde afvoerbak [2] met afvoerbocht [3] op de afvoerboring [1] aanbrengen (→ afb. 12).

3.4 Aansluiting van de buizen

3.4.1 Koelmiddelleidingen op de binnen- en aan de buiteneenheid aansluiten



VOORZICHTIG

Ontsnappen van het koelmiddel door lekkende verbindingen

Door ondeskundig uitgevoerde buisverbindingen kan koelmiddel ontsnappen.

- Bij het opnieuw gebruiken van kraagverbindingen het flensdeel altijd opnieuw maken.



Koperen buizen zijn in metrische en in inch-maten leverbaar, het flensmoerschroefdraad is echter hetzelfde. De flens koppelingen aan de binnen- en aan de buiteneenheid zijn bedoeld voor inch-maten.

- Bij gebruik van metrische koperen buizen de flensmoeren vervangen door exemplaren met passende diameter (→ tabel 6).



Wanneer druppelend water een probleem wordt, een standaard afvoerslang [4] aansluiten.

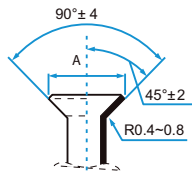
- Afdekking voor de buisaansluitingen afnemen (→ afb. 13).
- Buisverbindingen uitvoeren zoals beschreven in hoofdstuk 3.4.
- Afdekking voor de buisaansluitingen weer monteren.

- Buisdiameter en buislengte bepalen (→ pagina 110).
- Buis met een buissnijder inkorten (→ afb. 7).
- Buisuiteinden inwendig ontbramen en de spanen uitkloppen.
- Moer op de buis steken.
- Buis met het flensgereedschap op de maat uit tabel 6 expanderen. De moer moet gemakkelijk tot de rand kunnen worden geschoven, maar niet daarover heen.
- Buis aansluiten en de schroefverbinding op het draaimoment uit tabel 6 vastdraaien.
- Bovenstaande stappen voor de tweede buis herhalen.

OPMERKING

Minder rendement door warmteoverdracht tussen koelmiddelleidingen

- Koelmiddelleidingen afzonderlijk van elkaar thermisch isoleren.
- Isolatie van de buizen aanbrengen en fixeren.

Buisbuitendiameter Ø [m m]	Aandraaimoment [Nm]	Diameter van de flensopening (A) [mm]	Buisuiteinde met kraag	Voorgemonteerd flensmoerschroefdraad
6,35 (1/4")	18-20	8,4-8,7		1/4"
9,53 (3/8")	32-39	13,2-13,5		3/8"

Tabel 6 Specificatie van de buisverbindingen

3.4.2 Condensafvoer op de binneneenheid aansluiten

De condensbak van de binneneenheid is met twee aansluitingen uitgerust. Af fabriek zijn daaraan een condensaat slang en een stop gemonsteerd, deze kunnen worden verwisseld (→ afb. 6).

- Condensaatslang met verval installeren.

3.4.3 Dichtheid controleren en installatie vullen

Dichtheid controleren

Bij de dichtheidscontrole de nationale en lokale voorschriften aanhouden.

- Doppen van de drie ventielen verwijderen (→ afb. 14, [1], [2] en [3]).
- Schraderopener [6] en drukmeter [4] op het schraderventiel [1] aansluiten.
- Schraderopener indraaien en schraderventiel [1] openen.
- Ventielen [2] en [3] gesloten laten en de installatie met stikstof vullen, tot de druk 10 % boven de nominale druk van 42,5 bar ligt.
- Controleer of de druk na 10 minuten niet is veranderd.
- Stikstof inlaten, tot de nominale druk is bereikt.
- Controleer of de druk na minimaal 1 uur niet is veranderd.
- Stikstof aflaten.

Installatie vullen

OPMERKING

Functiestoring door verkeerd koelmiddel

De buiteneenheid is af fabriek met het koelmiddel R32 gevuld.

- Wanneer koelmiddel moet worden bijgevuld, alleen hetzelfde koelmiddel bijvullen. Koelmiddeltypen niet mengen.

- Installatie met een vacuümpomp (→ afb. 14, [5]) gedurende minimaal 30 minuten vacuüm trekken en drogen, tot circa -1 bar (of circa 500 micron) is bereikt.
- Bovenste ventiel [3] (vloeistofzijde) openen.
- Met de drukmeter [4] controleren, of de doorstroming vrij is.
- Onderste ventiel [2] (gaszijde) openen. Het koelmiddel verdeelt zich over de installatie.
- Ten slotte de drukomstandigheden controleren.
- Schraderopener [6] uitdraaien en schraderventiel [1] sluiten.
- Vacuümpomp, drukmeter en schraderopener verwijderen.
- Doppen van de ventielen weer aanbrengen.
- Afdekking voor buisaansluitingen op de buiteneenheid weer aanbrengen.

3.5 Elektrische aansluiting

3.5.1 Algemene aanwijzingen



WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische stroom!

Aanraken van elektrische onderdelen die onder spanning staan kan een elektrische schok veroorzaken.

- ▶ Voor werkzaamheden aan elektrische delen de voedingsspanning over alle polen onderbreken (zekering, vermogensautomaat) en beveiligen tegen onbedoeld herinschakelen.
- ▶ Werkzaamheden aan de elektrische installatie mogen alleen door een elektrotechnicus worden uitgevoerd.
- ▶ Beschermende maatregelen conform de nationale en internationale voorschriften aanhouden.
- ▶ Bij een aanwezig veiligheidsrisico in de netspanning of bij een kortsluiting tijdens de installatie de gebruiker schriftelijk informeren en de toestellen niet installeren tot het probleem is opgelost.
- ▶ Alle elektrische aansluitingen conform het elektrische aansluitschema uitvoeren.
- ▶ Kabelisolatie alleen met speciaal gereedschap knippen.
- ▶ Geen andere verbruikers op de netaansluiting van de ketel aansluiten.
- ▶ Fase en nul niet verwisselen. Dit kan functiestoringen tot gevolg hebben.
- ▶ Bij een vaste netaansluiting een overspanningsbeveiliging en een scheidingsschakelaar installeren, die is gedimensioneerd voor 1,5 keer het maximale opgenomen vermogen van het toestel.

3.5.2 Binneneenheid aansluiten

De binneneenheid wordt via een 4-aderige kabel van het type H07RN-F op de buiteneenheid aangesloten. De aderdiameter van de communicatiekabel moet minimaal 1,5 mm² bedragen.

OPMERKING

Materiële schade door verkeerd aangesloten binneneenheid

De binneneenheid wordt via de buiteneenheid met spanning gevoed.

- ▶ Binneneenheid alleen op de buiteneenheid aansluiten.

Voor aansluiten van de communicatiekabel

- ▶ Bovenste afdekking en voorste afdekking openen.
 - Sluitingen van de bovenste afdekking losmaken.
 - Bovenste afdekking tegen het eigen lichaam houden en optillen.
 - Voorste afdekking uit de haken losmaken en langs de rail naar voren trekken. (→ afb. 15).
- ▶ Het uiteinde van de aansluitkabel [3] voor de binneneenheid voorbereiden (→ afb. 16 tot 17).
- ▶ Schroef [4] verwijderen en de afdekking [5] van de aansluitklem afnemen.
- ▶ Kabeldoorvoer aan de achterzijde van de binneneenheid uitbreken en de kabel doorvoeren.
- ▶ Kabel op de klemmen N, 1, 2 aansluiten.
- ▶ Randaarde [2] op  aansluiten.
- ▶ Toekenning van de aders aan de aansluitklemmen noteren.
- ▶ Afdekking van de aansluitklem weer bevestigen.
- ▶ Voorste afdekking en bovenste afdekking weer bevestigen.
- ▶ Kabel naar de buiteneenheid leiden.

3.5.3 Buiteneenheid aansluiten

Op de buiteneenheid wordt een stroomkabel (3-aderig) en de communicatiekabel naar de binneneenheid (4-aderig) aangesloten. Gebruik kabel van het type H07RN-F met voldoende geleiderdiameter en zeker de netaansluiting met een zekering (→ tab. 7).

Buiteneenheid	Netzekering	Aderdiameter	
		Stroomkabel	Communicatiekabel
Alle typen	16 A	≥ 1,5 mm ²	≥ 1,5 mm ²

Tabel 7

- ▶ Het uiteinde van de stroomkabel voorbereiden (→ afb. 18).
- ▶ Het uiteinde van de communicatiekabel voorbereiden (→ afb. 19).
- ▶ Afdekkingen [3+6] van de elektrische aansluiting afnemen (→ afb. 20).



Model CLC6001i... heeft alleen de buitenste afdekking [3].

- ▶ Stroomkabel [2] en communicatiekabel [1] op de trekontlasting [4] zekeren. Indien nodig het meegeleverde inlegement [5] daartussen plaatsen.
- ▶ Stroomkabel op de klemmen N, 1 en  aansluiten.
- ▶ Communicatiekabel op de klemmen N, 1, 2 en  aansluiten (toekenning van de aders aan de aansluitklemmen als bij de binneneenheid).
- ▶ Afdekkingen weer bevestigen.

4 Inbedrijfstelling

4.1 Checklist voor de inbedrijfname

1	Buiteneenheid en binneneenheid zijn correct gemonteerd.	
2	Buizen zijn correct • aangesloten, • geïsoleerd, • op dichtheid getest.	
3	Correcte condensafvoer is uitgevoerd en getest.	
4	Elektrische aansluiting is correct uitgevoerd. • Stroomvoorziening ligt binnen het normale bereik • Randaarde is correct aangebracht • Aansluitkabel is vast op de klemmenstrook aangesloten	
5	Alle afdekkingen zijn aangebracht en bevestigd.	
6	De luchtgeleidingsplaat van de binneneenheid is correct gemonteerd en de stelaandrijving is vastgeklikt.	

Tabel 8

4.2 Werkingscontrole

Na uitgevoerde installatie met dichtheidscontrole en elektrische aansluiting kan het systeem worden getest:

- ▶ Voedingsspanning tot stand brengen.
- ▶ Binneneenheid met de afstandsbediening inschakelen.
- ▶ Houd de toets **ON/OFF** [1] 5 seconden ingedrukt, om de koelmodus in te stellen (→ afb. 21)
Een pieptoon klinkt en de bedrijfslamp knippert.
- ▶ Koelmodus 5 minuten lang testen.
- ▶ Bewegingsvrijheid van de luchtgeleidingsplaat [2] waarborgen.
- ▶ Op de afstandsbediening cv-bedrijf kiezen.
- ▶ Cv-bedrijf 5 minuten lang testen.
- ▶ Toets **ON/OFF** opnieuw indrukken, om het bedrijf te beëindigen.

4.3 Overdracht aan de gebruiker

- ▶ Wanneer het systeem is ingesteld, de installatiehandleiding aan de klant overhandigen.
- ▶ De klant de bediening van het systeem aan de hand van de bedieningshandleiding uitleggen.
- ▶ Adviseer de klant, de bedieningshandleiding zorgvuldig te lezen.

5 Storingen verhelpen

5.1 Storingen met weergave



WAARSCHUWING

Levensgevaar door elektrische stroom!

Aanraken van elektrische onderdelen die onder spanning staan kan een elektrische schok veroorzaken.

- Voor werkzaamheden aan elektrische delen de voedingsspanning over alle polen onderbreken (zekering, vermogensautomaat) en beveiligen tegen onbedoeld herinschakelen.

Een storing aan het toestel kan ook door sequentieel knipperen van de volgende lampjes worden gesignaleerd:

- Bedrijfslamp  (groen)
- Timer-lamp  (oranje)
- WLAN-lamp  (groen)

Het aantal knipperingen geeft het nummer van de storingscode aan.

Zo knippert bijvoorbeeld in geval van storing **23 – 4** de bedrijfslamp  (groen) 2 keer, daarna de timer-lamp  (oranje) 3 keer en vervolgens de WLAN-lamp  (groen) 4 maal. Als alternatief kan de storingscode via de afstandsbediening worden opgeroepen → bedieningshandleiding.

Wanneer een storing langer dan 10 minuten optreedt:

- Voedingsspanning gedurende korte tijd onderbreken en de binneneenheid weer inschakelen.

Wanneer een storing niet kan worden opgelost:

- Contact opnemen met de servicedienst en de storingscode en de toestelgegevens doorgeven.

Storingscode	MOGELIJKE OORZAAK
00 – 0	Normaal bedrijf
01 – ...	Kortsluiting aan thermistor van de buiteneenheid
02 – ...	Storing door te hoge temperatuur in de compressor of warmtewisselaar
03 – 0	Buiteneenheid is ter beveiliging kortstondig uitgeschakeld.
05 – ...	Open stroomkring aan thermistor van de buiteneenheid
06 – ...	Overbelasting door onvoldoende koelmiddel of geblokkeerde luchtinlaat/luchtuitlaat. Storing aan IPM-module of overstroombeveiliging van de hoofdprintplaat van de buiteneenheid.
07 – ...	
09 – ...	Storing aan thermistor of 4-wegklep of onvoldoende koelmiddel.
10 – ...	Parameterstoring in de EEPROM van de buiteneenheid
11 – ...	Storing op ventilator in de buiteneenheid
13 – ...	Storing aan compressor bij start of bedrijf
14 – ...	Storing bij de impuls-amplitude-modulatie
17 – ...	Verkeerde elektrische aansluiting van de toestellen met open stroomkring
18 – ...	Verkeerde elektrische aansluiting van de toestellen met kortsluiting
19 – ...	Storing op ventilator in de binneneenheid
20 – ...	Parameterstoring in de EEPROM van de binneneenheid
24 – ...	Communicatiestoring van de binneneenheid met de WLAN
26 – ...	Storing aan een thermistor van de binneneenheid

Tabel 9

5.2 Storingen zonder weergave

Storing	MOGELIJKE OORZAAK	Oplossing
Vermogen van de binneneenheid is te laag.	Warmtewisselaar van de buiten- of binneneenheid vervuild.	► Warmtewisselaar van de buiten- of binneneenheid reinigen.
	Te weinig koelmiddel	► Buizen op dichtheid controleren, eventueel opnieuw afdichten. ► Koelmiddel bijvullen.
Buiteneenheid of binneneenheid functioneert niet.	Geen stroom	► Stroomaansluiting controleren. ► Binneneenheid inschakelen.
	Aardlekschakelaar werd geactiveerd.	► Stroomaansluiting controleren. ► Aardlekschakelaar controleren.
Buiteneenheid of binneneenheid start en stopt continu.	Te weinig koelmiddel in het systeem.	► Buizen op dichtheid controleren, eventueel opnieuw afdichten. ► Koelmiddel bijvullen.
	Te veel koelmiddel in het systeem.	Koelmiddel met een toestel voor koelmiddel terugwinning aftappen.
	Vochtigheid of vervuilingen in het koelmiddelcircuit.	► Koelmiddelcircuit vacuüm trekken. ► Nieuw koelmiddel vullen.
	Spanningsvariaties te hoog.	► Spanningsregelaar inbouwen.
	Compressor is defect.	► Compressor vervangen.

Tabel 10

6 Milieubescherming en recyclage

Milieubescherming is een ondernemingsprincipe van de Bosch-groep. Kwaliteit van de producten, rendement en milieubescherming zijn even belangrijke doelen voor ons. Wetten en voorschriften op het gebied van de milieubescherming worden strikt gerespecteerd.

Ter bescherming van het milieu gebruiken wij, rekening houdend met bedrijfseconomische gezichtspunten, de best mogelijke techniek en materialen.

Verpakking

Voor wat de verpakking betreft nemen wij deel aan de nationale verwerkingssystemen, die een optimale recycling waarborgen.

Alle gebruikte verpakkingsmaterialen zijn milieuvriendelijk en kunnen worden hergebruikt.

Oud apparaat

Oude toestellen bevatten materialen, die hergebruikt kunnen worden. De modules kunnen gemakkelijk worden gescheiden. Kunststoffen zijn gemarkeerd. Daardoor kunnen de verschillende componenten worden gesorteerd en voor recycling of afvalverwerking worden afgegeven.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur



Dit symbool betekent, dat het product niet samen met ander afval mag worden afgevoerd, maar voor behandeling, inzameling, recycling en afvoeren naar de daarvoor bedoelde verzamelplaatsen moet worden gebracht.

Dit symbool geldt voor landen met voorschriften op het gebied van verschrompen van elektronica, bijv. de "Europese richtlijn 2012/19/EG betreffende oude elektrische en elektronische apparaten". In deze voorschriften is het kader vastgelegd voor de inlevering en recycling van oude elektronische apparaten in de afzonderlijke landen.

Aangezien elektronische toestellen gevaarlijke stoffen kunnen bevatten, moeten deze op verantwoorde wijze worden gerecycled om mogelijke milieuschade en gevaren voor de menselijke gezondheid tot een minimum te beperken. Bovendien draagt het recyclen van elektronisch schroot bij aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen.

Voor meer informatie over het milieuvriendelijke afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur kunt u contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten, uw afvalverwerkingsbedrijf of de verkoper bij wie u het product hebt gekocht.

Meer informatie vindt u hier:

www.veee.bosch-thermotechnology.com/

Batterijen

Batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden afgevoerd. Verbruikte batterijen moeten via de voorgeschreven inzamelingssystemen worden afgevoerd.

Koudemiddel R32



Het toestel bevat gefluoreerd broeikasgas R32 (aardopwarmingsvermogen 675¹⁾) met geringe brandbaarheid en geringe giftigheid (A2L of A2).

De opgenomen hoeveelheid is op de typeplaat van de buiteneenheid aangegeven.

Koelmiddelen zijn een gevaar voor het milieu en moeten afzonderlijk worden verzameld en afgevoerd.

7 Aanwijzing inzake gegevenbescherming

Om een afstandsbeveiliging en afstandsbediening van een Bosch verwarmings-/ventilatiesysteem met dit product mogelijk te maken, is een internetaansluiting nodig. Na het verbinden met het internet maakt het product automatisch verbinding met een Bosch-server. Hierbij worden de verbindingsgegevens, met name het IP-adres, automatisch overgedragen en door Bosch Thermotechnik verwerkt. De verwerking kan door het resetten naar de fabrieksinstellingen van dit product worden ingesteld. Meer opmerkingen over de gegevensverwerking vindt u in de privacyverklaring hierna en op het internet.



Wij, **Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, België**, verwerken product- en installatie-informatie, technische - en aansluitgegevens, communicatiegegevens, productregistraties en historische klantgegevens om productfunctionaliteit te realiseren (art. 6 (1) subpar. 1 (b)

AVG) om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), vanwege onze rechten met betrekking tot garantie- en productregistratievragen (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractmanagement, betalingsverwerking, ontwikkeling, data hosting en telefonische diensten kunnen wij gegevens ter beschikking stellen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een passende gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonsgegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte (EER). Meer informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze Data Protection Officer onder: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

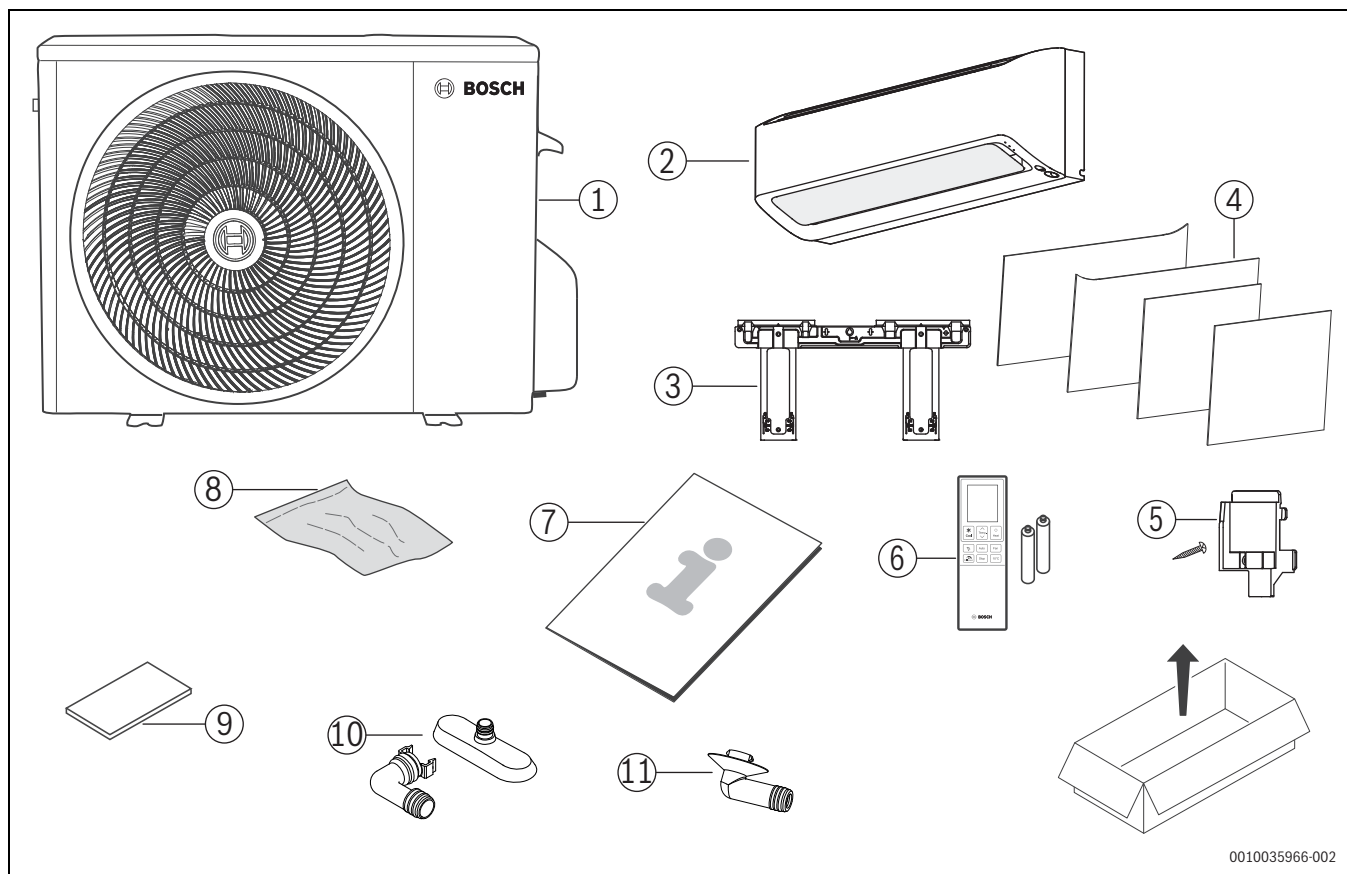
U heeft te allen tijde het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens conform art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG om redenen met betrekking tot uw specifieke situatie of voor direct marketingdoeleinden. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via privacy.ttbe@bosch.com. Voor meer informatie, scan de QR-code.

1) op basis van bijlage I van de verordening (EU) nr. 517/2014 van het Europese parlement en de commissie van 16 april 2014.

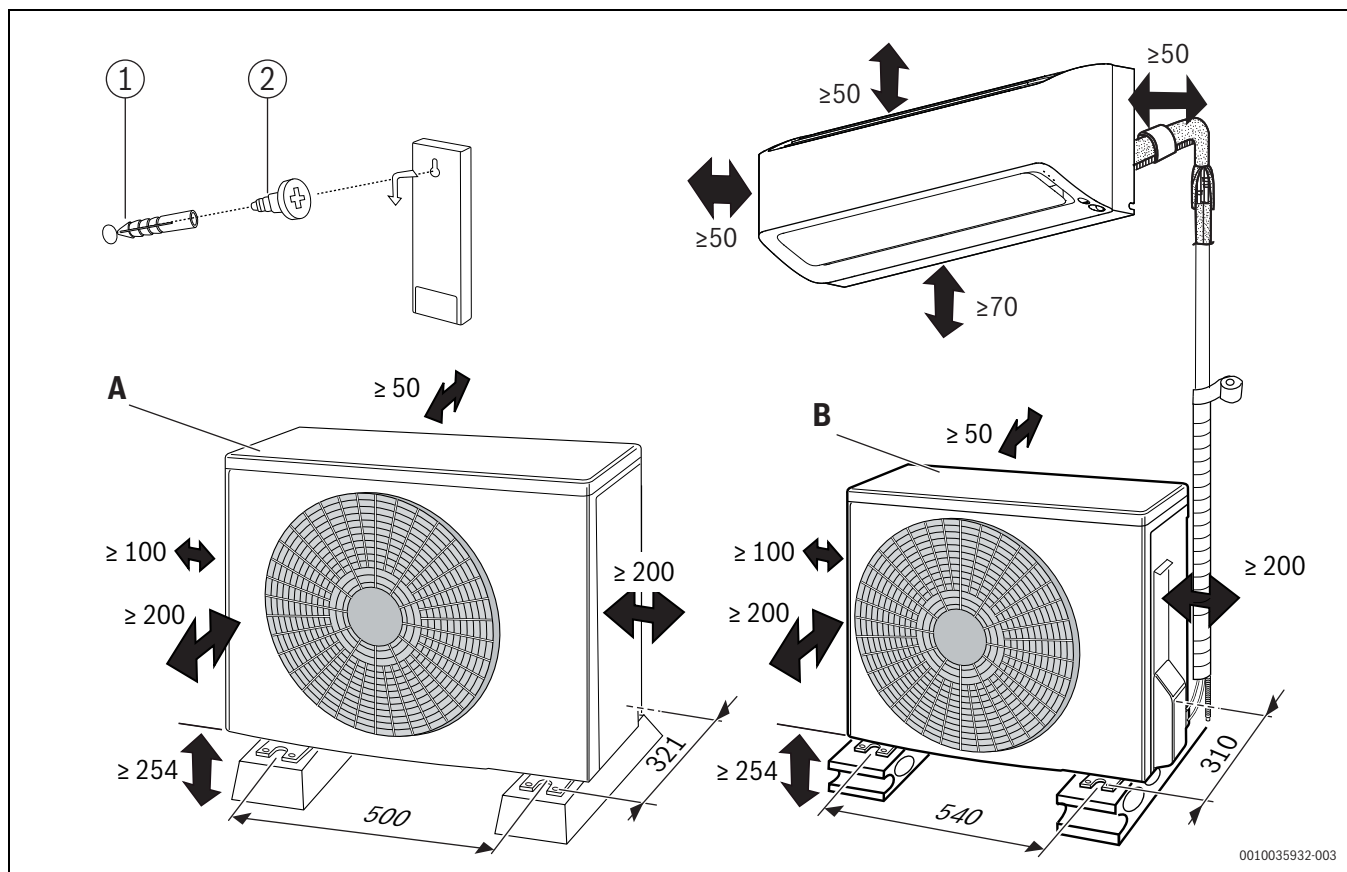
8 Technische gegevens

		CLC6001i-Set 25 E	CLC6001i-Set 35 E	CLC8001i-Set 25 E	CLC8001i-Set 35 E
Koelen					
Nominiaal vermogen	kW	2,5	3,5	2,5	3,5
	kBTU/h	9	12	9	12
Opgenomen vermogen bij nominaal vermogen	W	550	870	480	780
Vermogen (minimaal - maximaal)	kW	0,9-3,0	0,9-4,2	0,9-3,0	0,9-4,2
Koellast (Pdesignc)	kW	2,5	3,5	2,5	3,5
Energiezuinigheid (SEER)	–	7,7	7,6	8,5	8,5
Energie-efficiëntieklasse	–	A++	A++	A+++	A+++
Verwarmen					
Nominiaal vermogen	kW	3,2	4,0	3,2	4,2
	kBTU/h	10,9	13,6	10,9	14,3
Opgenomen vermogen bij nominaal vermogen	W	750	1000	610	910
Vermogen (minimaal - maximaal)	kW	0,9-4,5	0,9-5,5	0,9-5,0	0,9-6,5
Warmtevraag (Pdesignh)	kW	2,8	3,0	2,8	3,2
Energiezuinigheid (SCOP)	–	4,6	4,6	5,1	5,1
Energie-efficiëntieklasse	–	A++	A++	A+++	A+++
Algemeen					
Voedingsspanning	V/Hz	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50	220-240 / 50
Max. opgenomen vermogen	W	1430	1840	1500	2000
Koudemiddel	–	R32	R32	R32	R32
Koelmiddel-vulhoeveelheid:	g	910	910	1100	1100
nominale druk	MPa	4,25	4,25	4,25	4,25
Binneneenheid					
Debiet (hoog/middel/laag)	m ³ /h	687/636	696/678	786/852	852/852
Geluidsniveau (hoog/laag/stil)	dB(A)	39/33/23	40/34/23	46/37/23	46/37/23
Geluidsvermogensniveau	dB(A)	54	55	57	59
Afmetingen (breedte × diepte × hoogte)	mm	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289	879 × 229 × 289
Nettogewicht	kg	9	9	10	10
Buiteneenheid					
Debiet	m ³ /h	1728	1872	1950	1950
Geluidsniveau	dB(A)	48	49	47	48
Geluidsvermogensniveau	dB(A)	62	63	59	61
Toegestane omgevingstemperatuur (koelen/verwarmen)	°C	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24	–10...48/–15...24
Afmetingen (breedte × diepte × hoogte)	mm	780 × 269 × 540	780 × 269 × 540	800 × 300 × 630	800 × 300 × 630
Nettogewicht	kg	30	30	39	39

Tabel 11

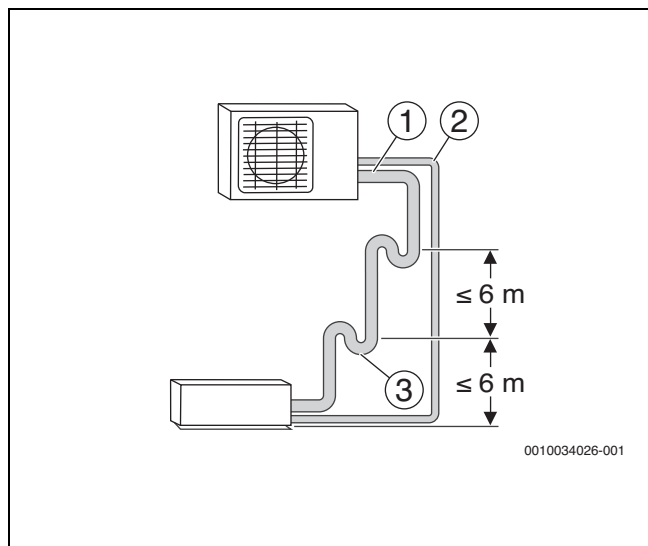


1

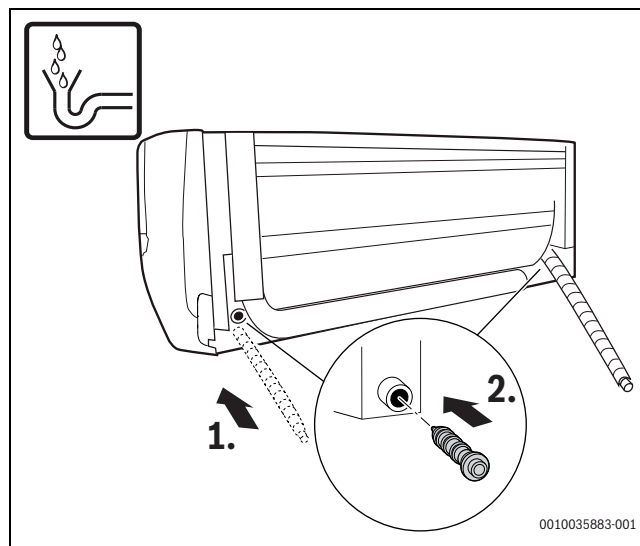


2

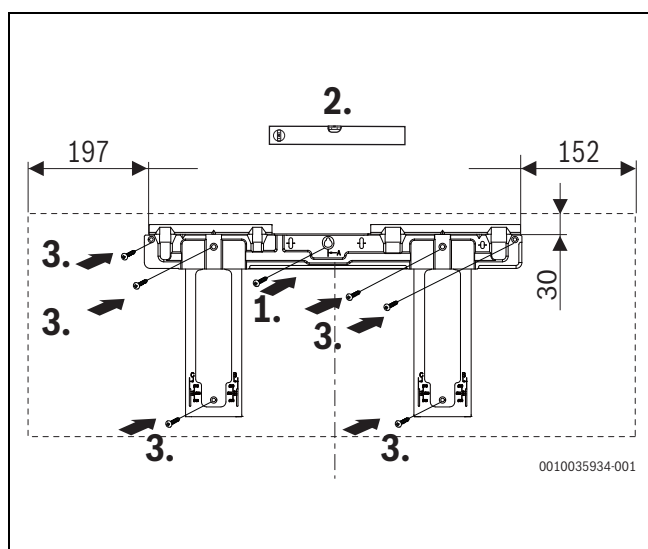
A: CLC8001i...; **B:** CLC6001i...



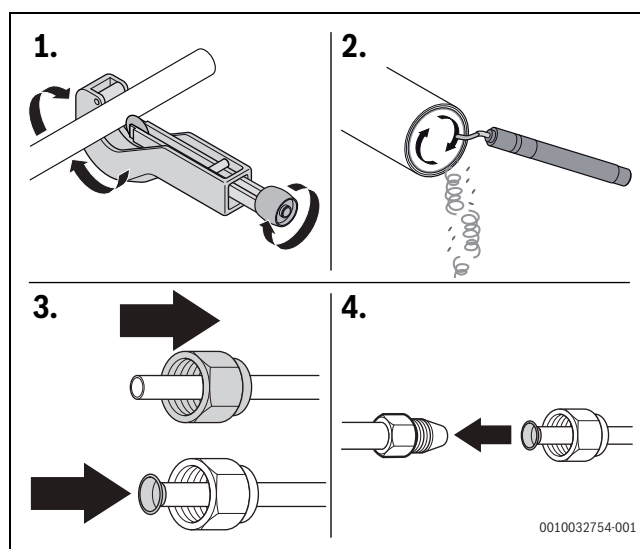
3



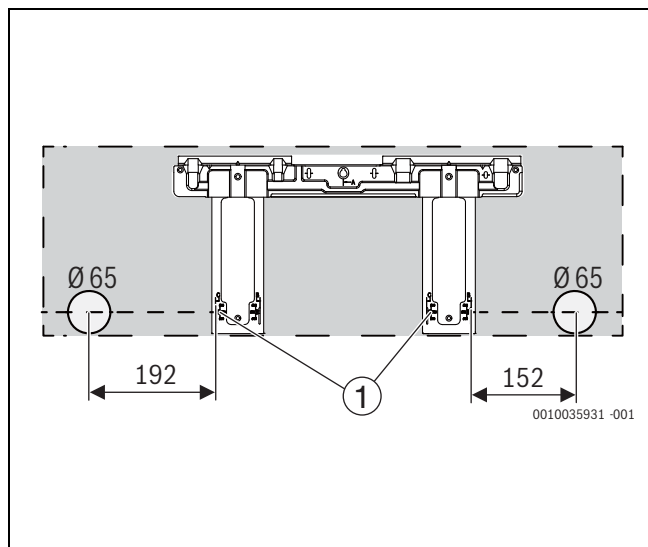
6



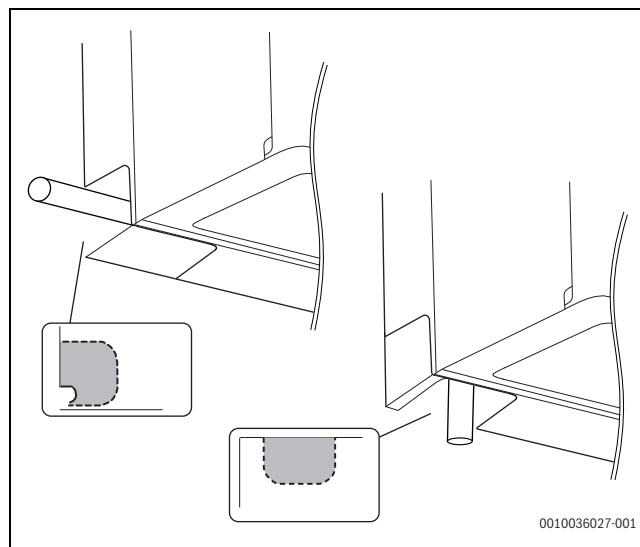
4



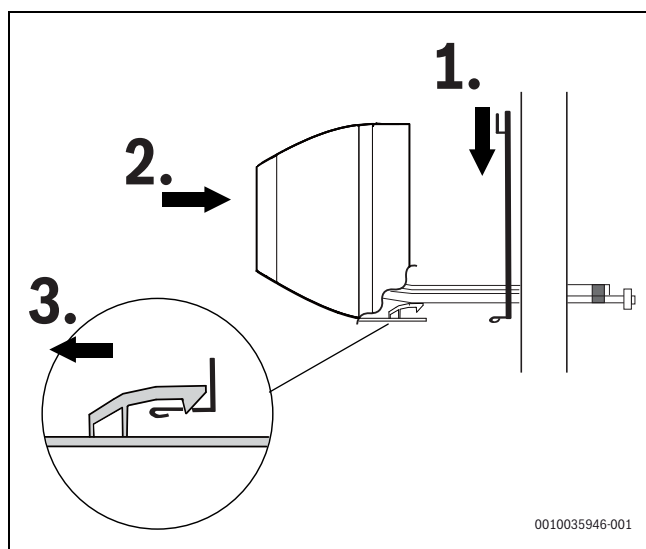
7



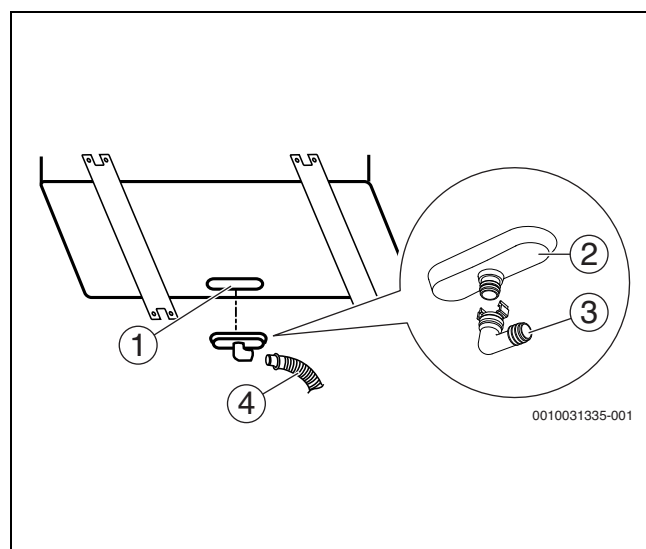
5



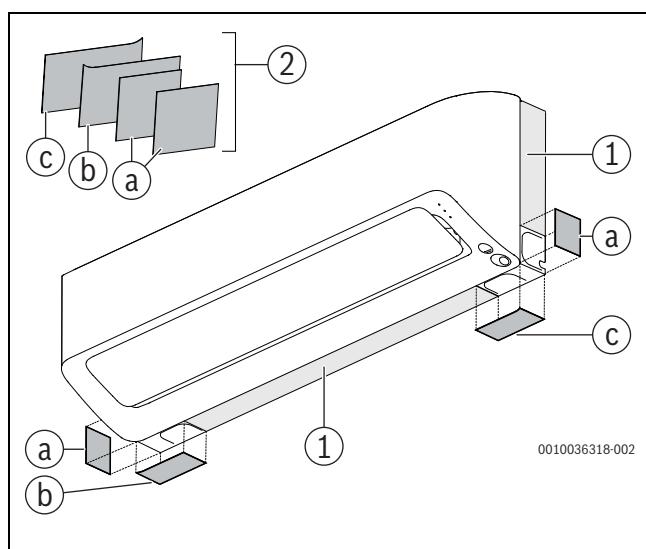
8



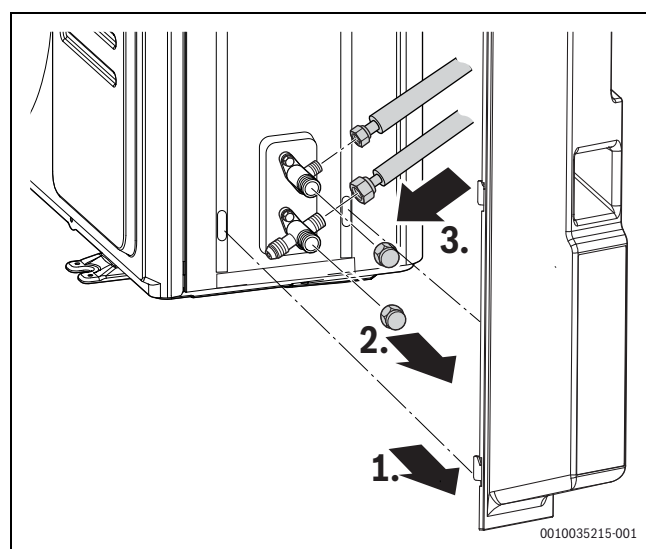
9



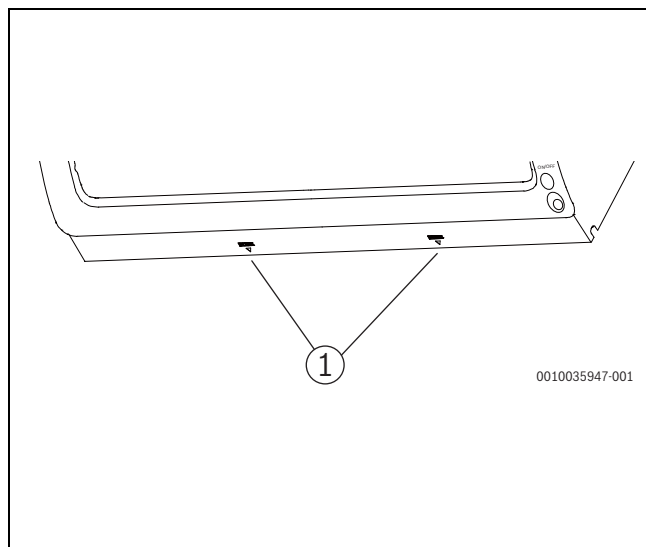
12



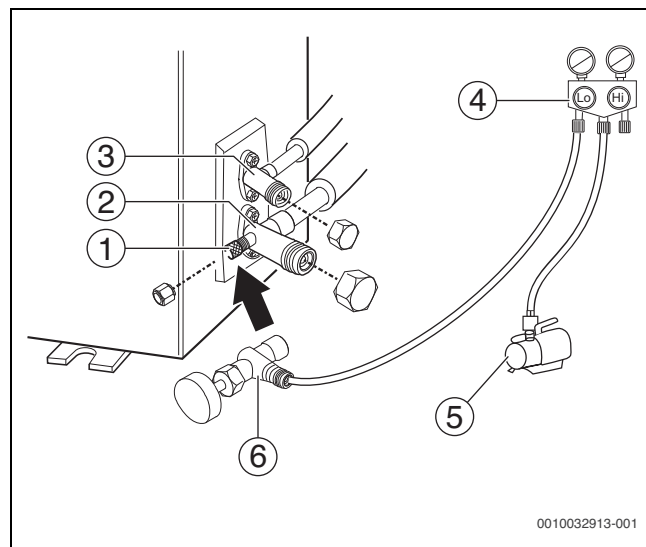
10



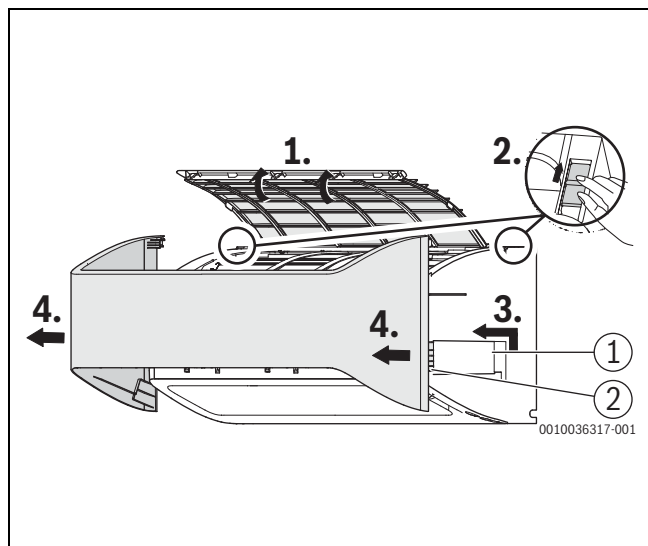
13



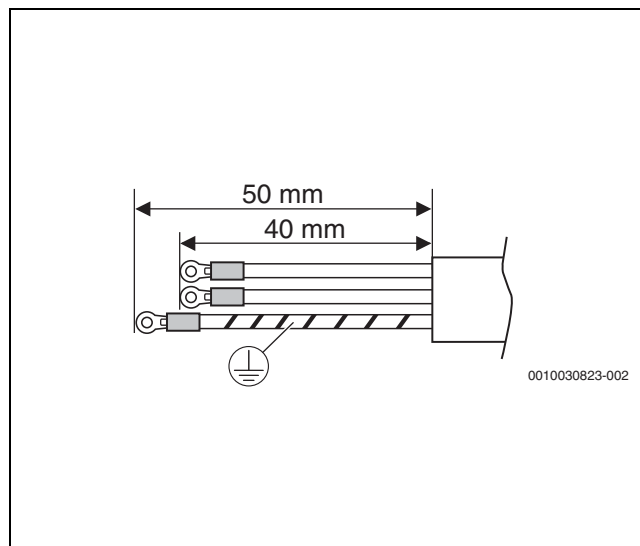
11



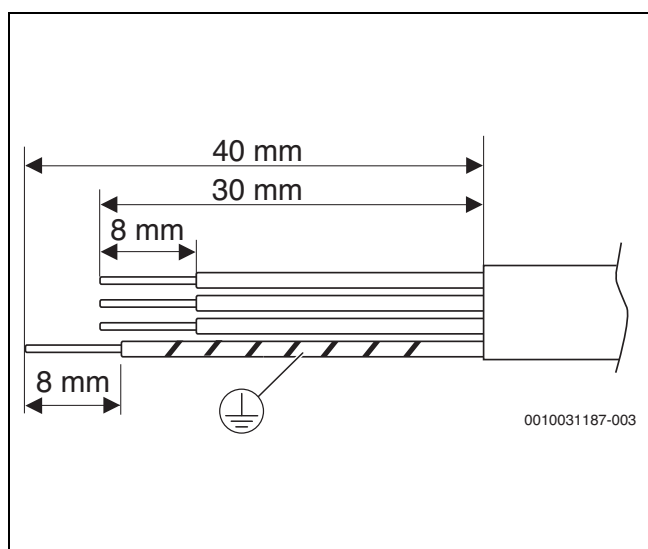
14



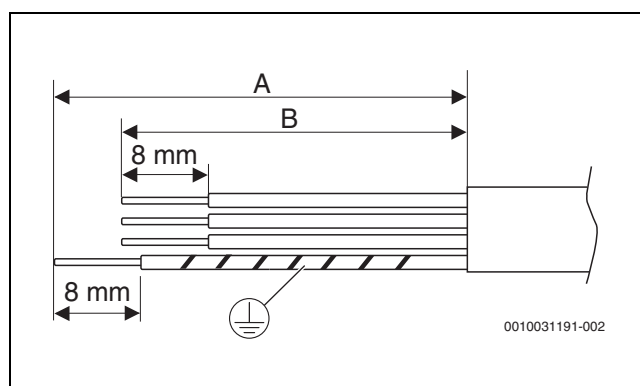
15



18



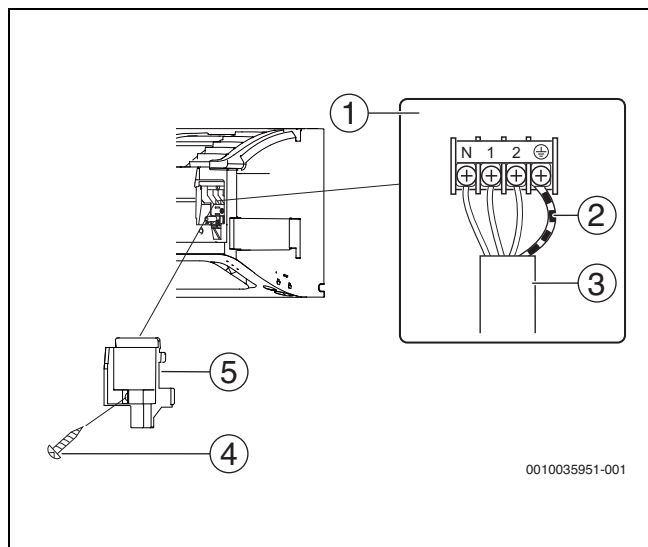
16



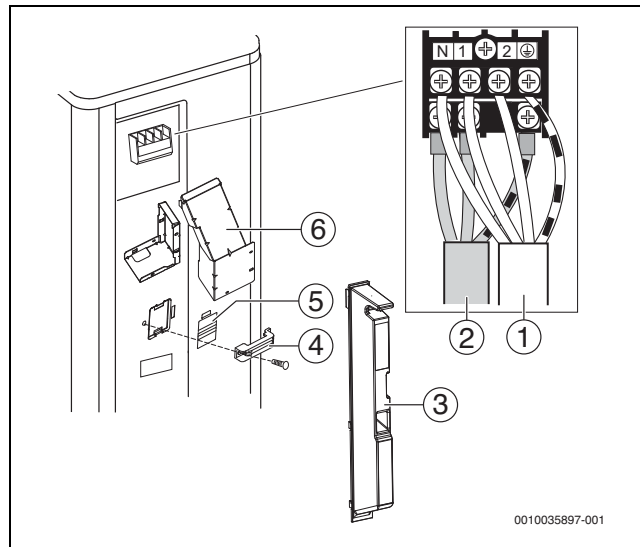
19

	A [mm]	B [mm]
CLC6001i...	50	40
CLC8001i...	65	55

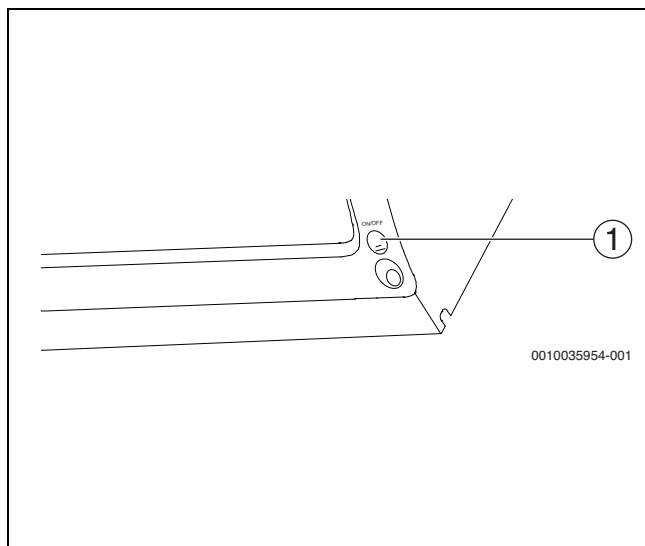
1



17



20



21





Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstrasse 20-24
D-73249 Wernau

www.bosch-thermotechnology.com